PERFECT GIRL EVOLUTION

YAMATO NADESHIKO SHICHI HENGE

The Wallflower

-HAYAKAWA TOMOKO-

TRANSLATORS: URURUMERU, SKDO

SCAN/CLEAN/TYPESET/EDIT CIREUS

EDIT/PROOFREADERS ALEK_31, SASAMI86

WANT TO JOIN US? COME VISIT US AT HTTP://FORUM.CIREUS-ANIIME.COM

Please support the mangaka!
Purchase this volume when
it goes on sale in your
country!!

Circus-Scanlations

Terms of distribution:

We don't mind if you want to share this manga chapter
however there are a few things that we feel that
we must ask.

~Please do not remove credit page(s) or rename files.

~Please do not try to remove our watermark from the page files.

~Please do link back to us http://forum.circus-anime.net

If you downloaded our releases from a pay site or if you paid for this scanlation

YOU GOT SCREWED!!!

Thanks so much!

The Circus-Scanlation Team

■はやかわともこシリーズ■
ヤマトナデシコ七変化♡10～23
〈以下続刊〉

■KCDXシリーズ■
ヤマトナデシコ七変化♡
the best A
the best B
the best C
the best D

大好評発売中!

Kodansha Comics別フレ

KCB 1622

ヤマトナデシコ七変化♡ 23

はやかわともこ

講談社

ヤマトナデシコ七変化♡ 23

KC 別フレ

はやかわともこ

講談社

9784063416220

雑誌 41676-22

ISBN978-4-06-341622-0

C9979 ¥419E(0)

1929979004194

KC BETSUFURE

講談社
定価:本体419円
(税別)

☠暗闇と孤独とホラーが大好きなスナコ。オバちゃんに拉致られ参加したハロウィンの仮装パーティーで、ヴァンパイアの格好をした紳士と出会う。ところが彼は本物で……!? ヴァンパイアに魅入られたスナコは、暗闇の住人になってしまうの!? 恭平はスナコを守れるのか——!? 一瞬たりとも目が離せない23巻!!

♥なんだかずっと体調が悪かったので人間の基本、「早寝早起き」に挑戦してます。油断するとすぐ夜型になっちゃうので必死ですが。やっぱり早寝早起きはスバラシイ✨体調イイです!! でも夜9時に寝て朝4時に起きる生活だと、友達と遊べなくなっちゃうの。誘惑に負けて、朝まで遊んじゃう日がいっぱいです。

〈装幀／パルパレット 白井秀子〉

Kodansha Comics

ヤマトナデシコ七変化♡

23

はやかわともこ

ヤマトナデシコ七変化♡ 23 はやかわともこ

KC 別フレ

KCB 1622

講談社

-Circus-Scanlations-

Kodansha Comics

ヤマトナデシコ七変化♡

-Circus-Scanlations-

CONTENTS

92. The Path to Becoming a Dark Lady Pt 2 3

93. Welcome Fuckin' Xmas Night 41

94. A Seasoned Pro's Paradise 81

95. Sleepless Tonight 119

Takano Kyouhei
is always the strongest in fights; an arrogant guy.
Oda Takenaga
is a kind-hearted feminist.
Mori Ranmaru
likes women in general; a seasoned pro.
Toyama Yukinojou
is a mild and cheerful sentimentalist.
Nakahara Sunako

Yamato Nadeshiko Shichi Henge's Beautiful Cast ♡

Sunako lives in her aunt's house along with four very handsome boys. She's a plain girl whose solitude comes first and who likes horror - a dark human being to the core ...

When Oba-san said, "If you can turn my niece into a lady, you can live here free of rent for the next three years," the foursome start doing everything they can, but Sunako-chan considers 'radiant creatures' to be her enemies, and they annoy her. The path to becoming a lady is long, and there's no sign of progress in Sunako-chan and Kyouhei's relationship

After being abducted by her aunt and forced into attending a Halloween party, Sunako-chan meets a man dressed as a vampire.

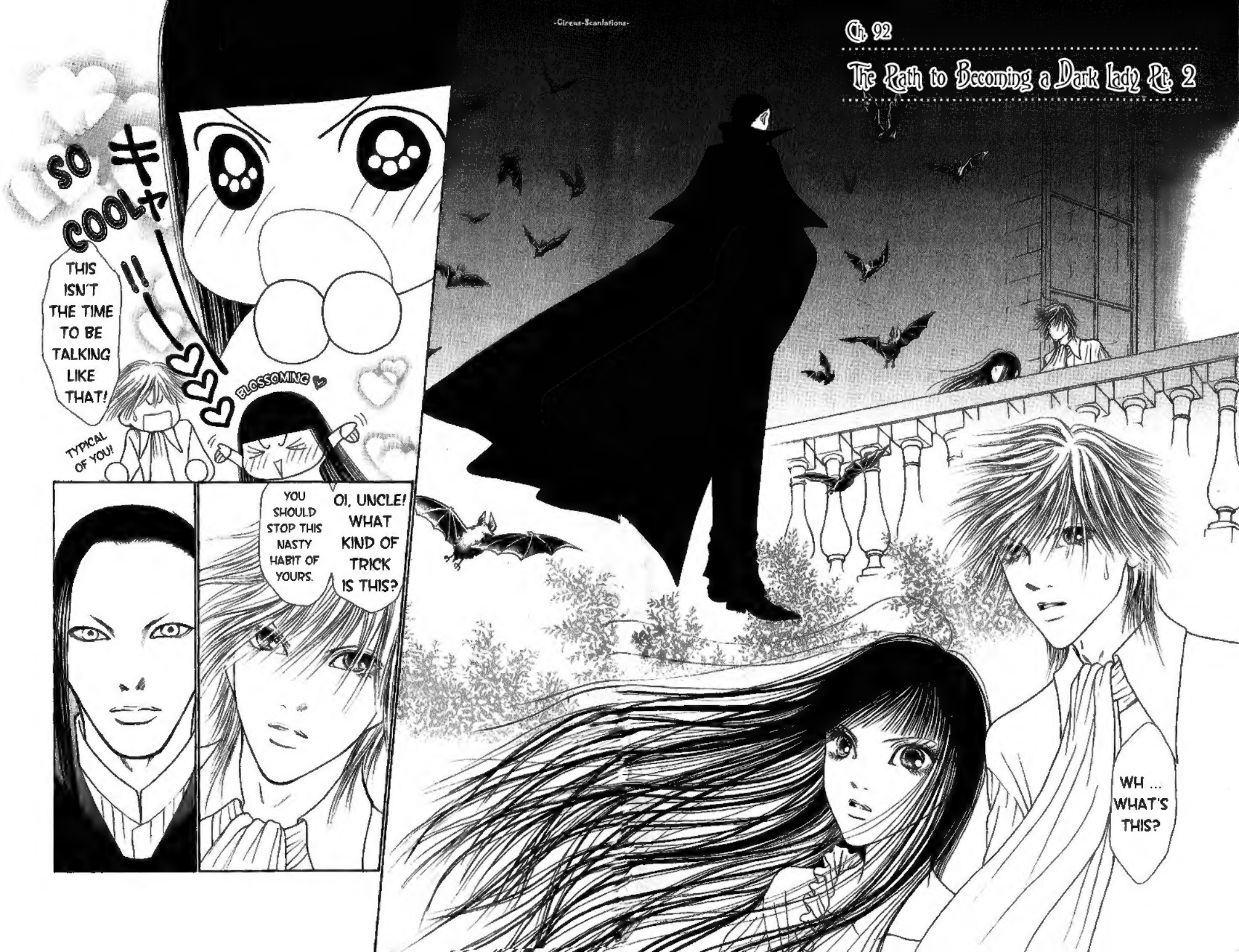
Turns out ... he's the real thing ...?!

-Circus-Scanlations-

92. The Path to Becoming a Dark Lady Pt. 2

-Circus-Scanlations-

Ch. 92
The Path to Becoming a Dark Lady Pt. 2


SO COOL
THIS ISN'T THE TIME TO BE TALKING LIKE THAT!
TYPICAL OF YOU!
BLOSSOMING
OI, UNCLE! WHAT KIND OF TRICK IS THIS?
YOU SHOULD STOP THIS NASTY HABIT OF YOURS.
WH ... WHAT'S THIS?

THIS PER-SON ...
... IS THE FIRST MASTER OF THIS CASTLE.
MY, WHAT A CHARMING PERSON ... ♡
HE LOOKS NOTHING LIKE THE CASTLE'S OWNER.
SORRY.
I DON'T OWN THIS CASTLE.
(I MEAN IT!)
THE GUY WHO OWNS THIS PLACE IS SO CHARISMATIC!
IT SEEMS THAT HE HATES TO HAVE HIS PICTURE HUNG ON THE WALLS, SO THIS IS THE ONLY WAY TO SHOW IT OFF.
MY WHOLE FAMILY HAS BEEN PROTECTING THIS CASTLE FOR GENER-ATIONS; THAT'S ALL.
WE STARTED HAVING THIS PARTY FIVE YEARS AGO.
THIS PLACE IS PERFECT FOR A HALLOWEEN PARTY, RIGHT?

THE INSIDE STORY

THANK YOU FOR BUYING KC COMICS! ♡
I'M STILL DOING MY BEST, SO PLEASE BEAR WITH ME FOR AWHILE LONGER. ♡

THIS CHAPTER IS THE CONCLUSION OF VOLUME 22'S FINAL CHAPTER. IN THE FIRST PART, I REALIZED THAT I'D STARTED AN IMPOSSIBLE STORY, AND I THOUGHT, 'WHAT THE HELL AM I GOING TO DO?'
THANKS TO THAT, THIS STORY TURNED INTO A STORY CHOCK-FULL OF LOVE ... AND IT WAS THE FIRST TIME I'VE WRITTEN A LOVE LETTER, TOO! NOOOOO, I THOUGHT THAT MY STOMACH WAS GOING TO TWIST! LOVE LETTERS ARE SO DIFFICULT! IN WRITING THE FINAL PART, I WANTED TO DELVE DEEPER INTO MR. VAMPIRE'S PAST, SO I HAD TO REFERENCE VLAD TEPES. MY EDITOR TOLD ME THAT I WAS TOO "MANIC" AND THAT WE COULD "WRITE A WHOLE BOOK ABOUT THIS." I JUST GOT SO EXCITED THAT I WAS WRITING ABOUT REAL VAMPIRES THAT I WENT A LITTLE CRAZY.

PHEW!!

-Ghost Translations-

BUT WE MET THIS GUY JUST AWHILE AGO ...
IS HE A LOOK-ALIKE?
?
THERE'S NO ONE HERE LIKE THAT ...
HIS HAIR-STYLE WAS DIFFERENT THOUGH.
BUT HE WAS SAYING SOMETHING ABOUT ELIZABETH ...
ELIZ-ABETH ...?
TH ... THAT ...
IT CAN'T BE ...
ELIZ-ABETH
...
... DO YOU INTEND TO FALL IN LOVE WITH A HANDSOME MAN ...
... AND SACRIFICE YOURSELF ALL OVER AGAIN ...?
I WON'T! I WON'T!
NO WAY I WOULD!
THEN ---
WAAAIT!!!
THEN, WILL YOU COME WITH ME?
YES!!
VORACIOUS
CALM DOWN, WO-MAN!

SUNAKO-CHAN, GET AWAY FROM THAT GUY!!
TO THINK THAT HE ACTUALLY EXISTS
WHAT TRICK! IS HE USING?
SO COOL!
I .. I'VE HEARD OF THE LEGEND, BUT ...
IT'S
IT'S UN-BE-LIEV-ABLE
I DON'T WANT TO BELIEVE IT, BUT
TH THIS PERSON IS
WE BROUGHT A MIRROR !!!
C-CALM DOWN AND LISTEN, OKAY?
USE A MIR-ROR!
A MIR-ROR!
HE'S NOT SHOWING IN THE PHOTO!
N-NO WAY!
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT ?
?
?
?

... A REAL VAM-PIRE !!!
1
2
3 !
I HAVE A WIFE AND KIDS!!!
I WANT TO GET MARRIED !!!
DON'T PUSH!
DON'T PUSH, I SAID!
I WANT TO SEE, BUT I DON'T WANNA DIE!!
LET'S ESCAPE, SUNAKO-CHAN!!!

A REAL, LIVE VAMPIRE...!
We Should've known...

NEVER MIND THAT; LET'S GO!
HURRY, HURRY!
KYAAAAAAAAAAAAAAAA!!
A ... A REAL ... VAM- PIRE ...
はぁ はぁ はぁ
むぐっ
SU-SU- SU-SU- SUNAKO- CHAN!! SUNAKO- CHAN?!

はらはらはらはら……
I ...
I'VE ALWAYS WANTED TO MEET YOU ...
EEEEK! SCARY!
YOU MUSTN'T, SUNAKO-CHAN!!
(NO MATTER HOW COOL HE IS)
HE'S A KILLER DEMON! YOU'LL DIE!!!
L-L-L-LET'S GO HOME! LET'S GO HOME!

ELIZ-
ABETH
TO THINK
THAT I COULD MEET YOU AGAIN

ARE YOU AN IDIOT?!
DON'T FUCK WITH HER LIFE
.. JUST TO SATIS-FY YOUR DAMN EGO!

SHE AIN'T YOUR DAMN ELIZABETH OR WHAT-EVER!!
SHE'S NAKA-HARA SUNAKO
WHAT ?
JUST A REGULAR HIGH SCHOOL GIRL!

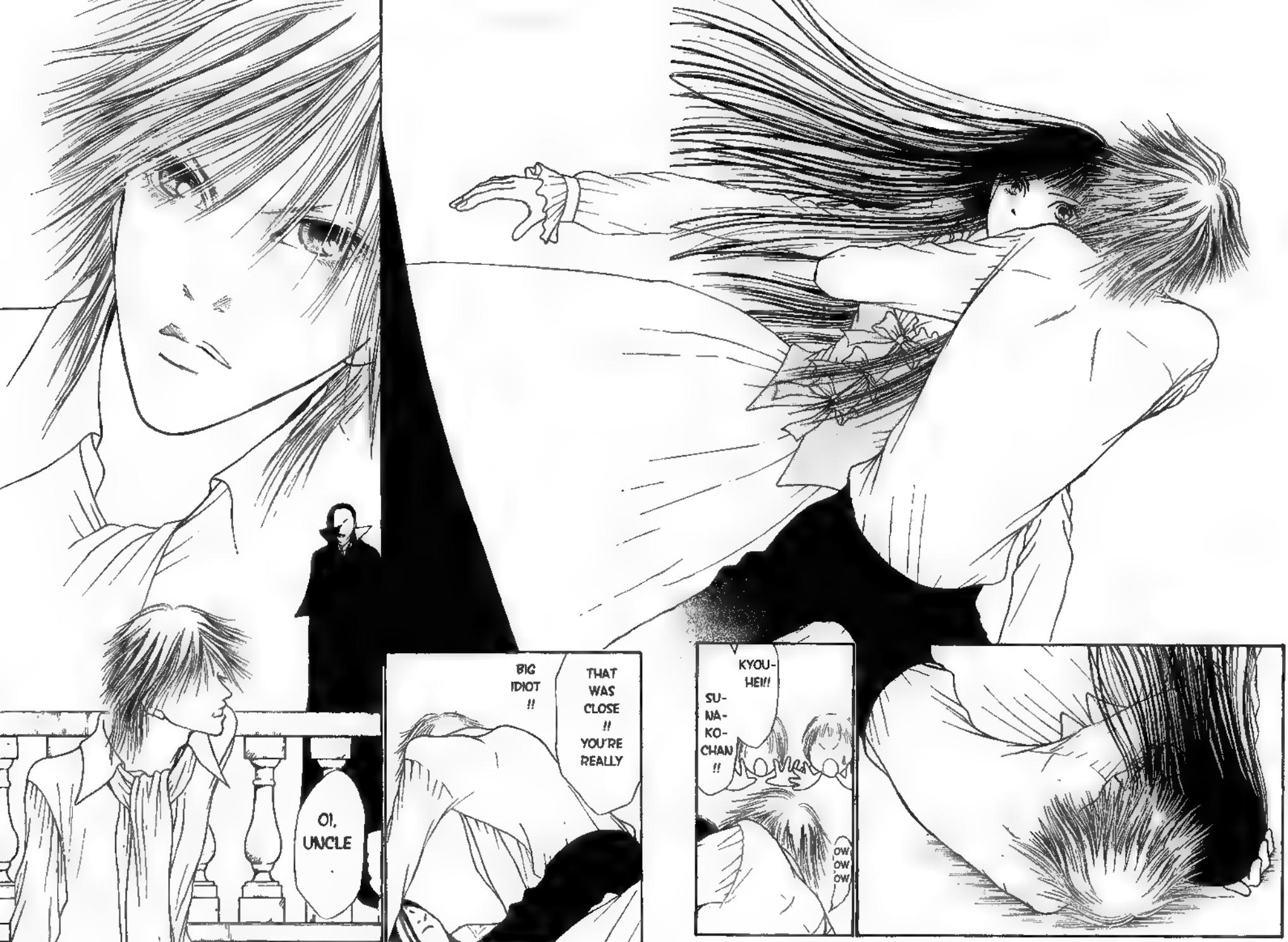
KYOU-
HEI
...!!
THAT'S RIGHT!
THAT'S RIGHT!
KYOUHEI!
FINISH HIM
OFF!!
I
I
CAN'T
MOVE
NOOOO!
NO WAY
HE'S THE REAL
THING!!

BEAU-
TIFUL
BOY
SUCH
AN
EYE-
SORE
KYOUHEI!!
SU-
NA-
KO-
CHAN
!!

PLEASE
LET
GO.

YOU CAN-NOT KILL ME
WITH JUST THAT.
ぐ!!……

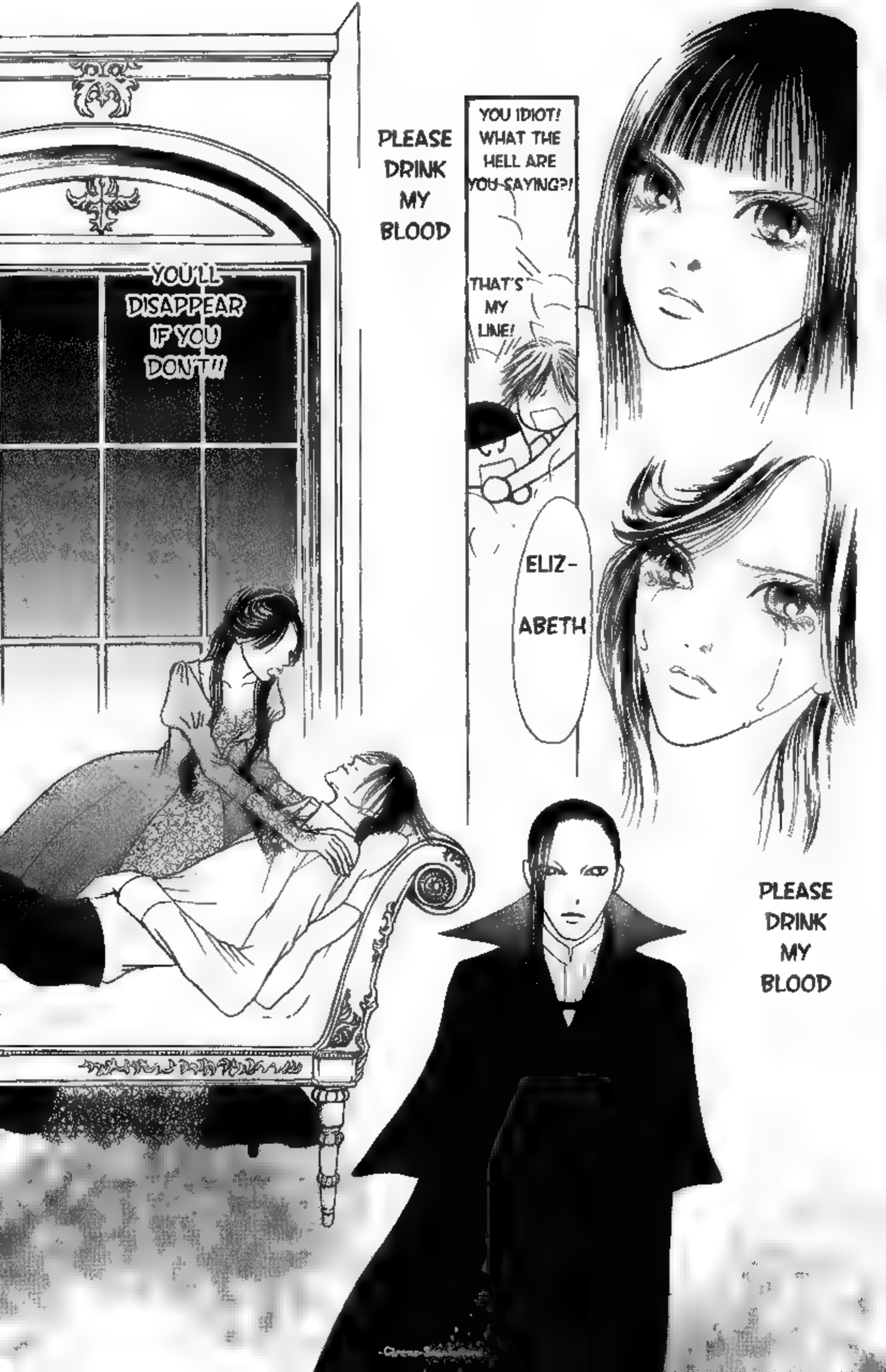
ア"
ル…"


OI, UNCLE
BIG IDIOT !!
THAT WAS CLOSE !! YOU'RE REALLY
KYOU-HEI!!
SU-NA-KO-CHAN !!
OW OW OW

HER BLOOD TASTES BAD AS HELL, YOU KNOW ...
JUST LOOK AT THAT BLUISH COMPLEXION
MINE TASTES WAY BETTER !!

OUCH !!
HEY!
WHAT ARE YOU BLATHERING ABOUT?
VEN-TURING INTO THE DARKNESS IS OUT OF THE QUESTION !!
RADIANT CREATURES SHOULD STAY IN RADIANT PLACES!!

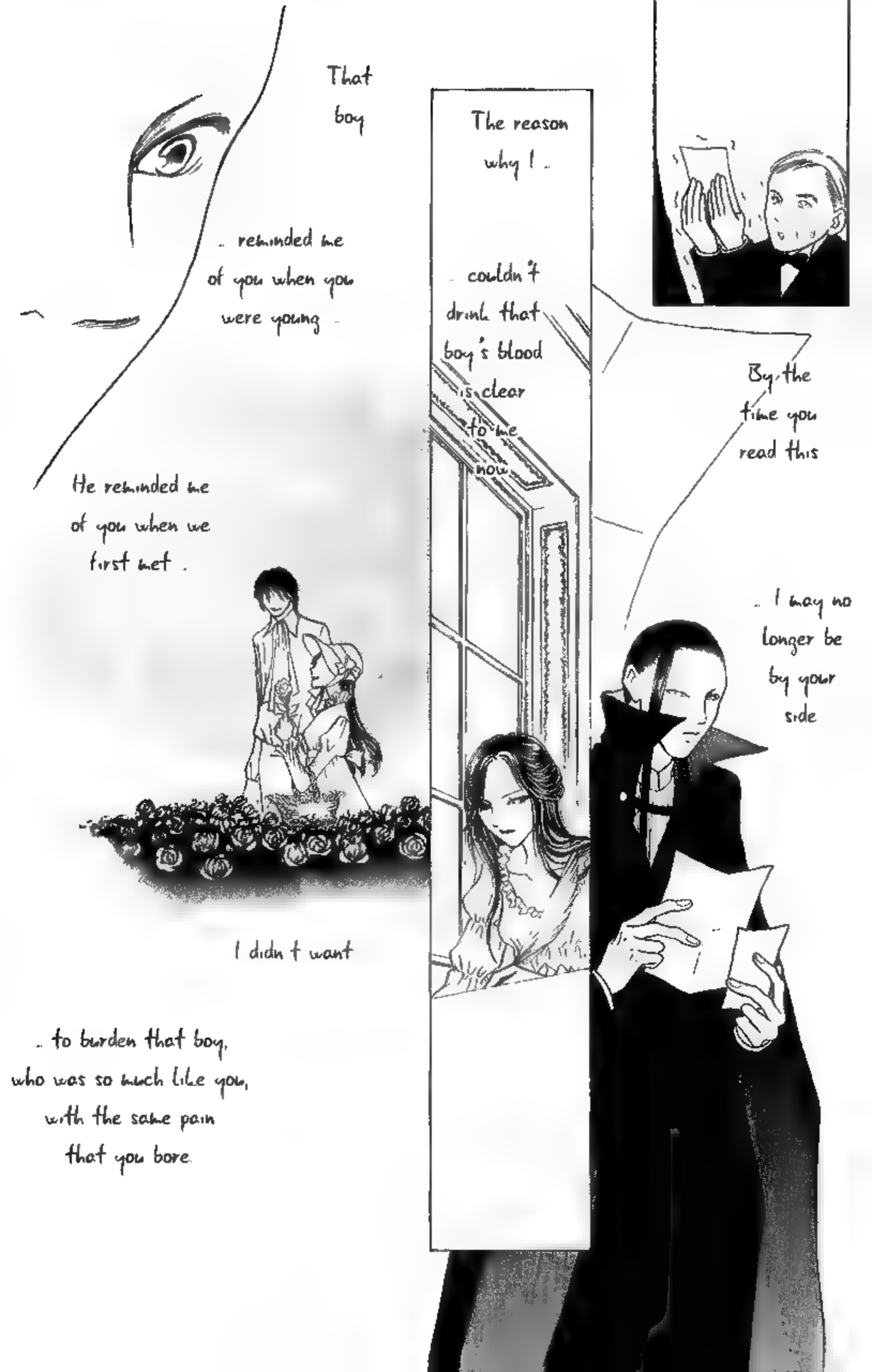
PLEASE DRINK MY BLOOD
VAM-PIRE-SAMA ...


YOU'LL DISAPPEAR IF YOU DON'T!!
PLEASE DRINK MY BLOOD
YOU IDIOT! WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?!
THAT'S MY LINE!
ELIZ-
ABETH
PLEASE DRINK MY BLOOD

ELIZABETH
...
I CANNOT LET YOU GO THROUGH THE SAME PAIN AS ME
... IF I DO THAT, YOU'LL BE TRAPPED IN A BODY THAT HAS TO CONSUME BLOOD TO CONTINUE LIVING ...
YOUR PAIN
...
IS MY PAIN.

PLEASE UNDER-STAND
I CAN'T DO IT, NO MATTER WHAT ...
IF YOU DON'T DRINK, YOU'LL DISAPPEAR !!
WE FINALLY CAUGHT OUR PREY, SO WHY DID YOU LET HIM GO ...?
I CANNOT DRINK THIS BOY'S BLOOD!!
SHE LET HER HEART GET SWEPT AWAY BY A BEAUTIFUL GUY
AND SACRIFICED HERSELF FOR HIM
THEN SHE DIS-APPEARED RIGHT BEFORE MY EYES.
.. WE WERE BEARING THE SAME SIN, BUT
TO-GETH-ER ...

I WAS BETRAYED ...
THAT'S NOT TRUE, COUNT!
WHEN WE FIRST FOUND IT, WE DIDN'T THINK IT WAS THE REAL THING, BUT
HERE IT IS!!
はっ
HEY!
LET-TER ?
WHEN THIS CASTLE WAS BEING REPAIRED ONE HUNDRED YEARS AGO
IT SEEMS THAT THEY FOUND A LETTER FROM ELIZABETH-SAMA!


That boy
.. reminded me of you when you were young ..
He reminded me of you when we first met .
I didn't want
.. to burden that boy, who was so much like you, with the same pain that you bore.
The reason why I ..
.. couldn't drink that boy's blood is clear to me now
By the time you read this
.. I may no longer be by your side

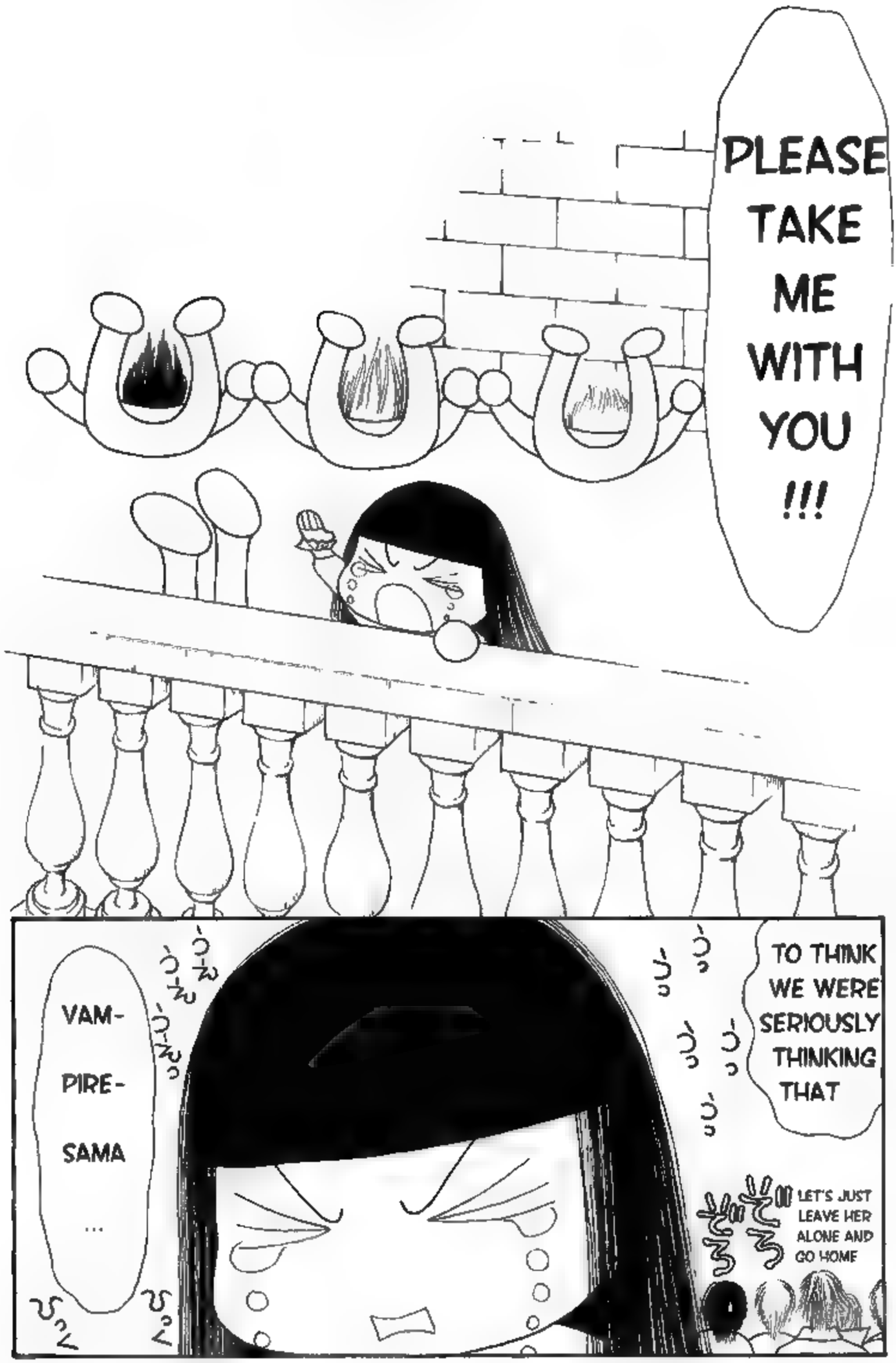
I was truly, truly happy.
I'll carry the entire burden of committing that sin and disappear ..
I know that you regretted having shared the same pain with me, but ..
things like not being able to see the sunlight or the green of the trees
doesn't mean anything compared to losing you.
think that it'll help lessen your pain, even just a little bit

I, TOO ..
WISHED TO HAVE A LOVE LIKE YOURS.

180
秒

RANMARU, YOU SHOULD WATCH AND LEARN! EVEN JUST A LITTLE BIT.
THAT'S LOVE ...
THAT'S LOVE ...
THAT'S LOVE ...
KYAAA! MR CASTLE-OWNER!
WASN'T SUNAKO-CHAN DOING THE SAME?
AH, SO SHE WAS ...
KYOUHEI WAS SO COOL, HUH?
PUTTING HIS LIFE ON THE LINE TO PROTECT HER ♡
BUT IT WAS STILL SO SCARY !!!

HEY, LET'S GO HOME.
ARE ALSO IN LOVE, RIGHT?
THOSE TWO
HE DIS- AP- PEAR- ED


PLEASE TAKE ME WITH YOU !!!
VAM-
PIRE-
SAMA
...
TO THINK WE WERE SERIOUSLY THINKING THAT
LET'S JUST LEAVE HER ALONE AND GO HOME

ヤマトナデシコ七変化

暴走するビジュアル連載!!

スナコと恭平、今年のクリスマスはちょっと違う……!?

その93. Welcome Fuckin' Xmas night

はやかわともこ

最新KC「ヤマトナデシコ七変化♡」22巻
好評発売中!!

Ch 93. Welcome Fuckin' Xmas night

THIS IS A FREE SCANLATION.
IF YOU PURCHASED IT OR DOWNLOADED IT
FROM A PAY-TO-DOWNLOAD SITE,
YOU GOT SCREWED!!

AHH .. I'M STAR- VI---
HMM ME ? I GOT PART-TIME WORK THAT DAY, Y'KNOW
NO!-CHAN SAID THAT SHE HAS TO GO TO HER DAD'S COM-PANY PARTY
ADULTERERS SHOULD JUST SHUT UP
MIE-CHAN, TAE-CHAN, YUU-CHAN ALL TURNED ME DOWN, TOO
MIYUKI-SAN IS GOING ON A TRIP WITH HER HUSBAND
CHRIST-MAS
I'LL MAKE HEAPS OF FRIED CHICKEN
MAYBE I SHOULD GET STRAW-BERRIES FOR THE CAKE
IT'LL BE CHRISTMAS SOON
CHRISTMAS
AH I'VE GOT TO CHOOSE A DVD, TOO!
OR MAYBE I SHOULD GO ALL-OUT AND BUY A BUCHE-DE-NOEL
THAT'S WHY I SAID THAT I HAVE TO WORK PART-TIME THAT DAY
I'M SO JEALOUS SHE'S GETTING INTO THE HOLIDAY SPIRIT ALL BY HERSELF

*1 BUCHE DE NOEL: A TRADITIONAL CHRISTMAS CAKE THAT IS MUCH LIKE A JELLY ROLL AND IS DECORATED TO RESEMBLE A YULE LOG (HENCE THE NAME)

I FEEL SORRY FOR YOU GUYS
'CAUSE I'VE GOT A *DATE* ON CHRISTMAS *EVE!* ♡
SUNAKO-CHAN, I DON'T NEED DINNER
BECAUSE I'M GOING ON A DATE TODAY, *TOO!* ♡
SEE YA!
うきうき♡
GOTCHA
HE LOOKS SO HAPPY

THE INSIDE STORY

TO GO ALONG WITH THE SEASON, I TRIED REALLY HARD TO COME UP WITH SOMETHING "CHRISTMASSY", BUT FOR SOME REASON, THE PROCESS OF NAMING THE CHAPTER DIDN'T GO WELL, AND I FOUND MYSELF IN A PRETTY TIGHT SPOT

BUT!!

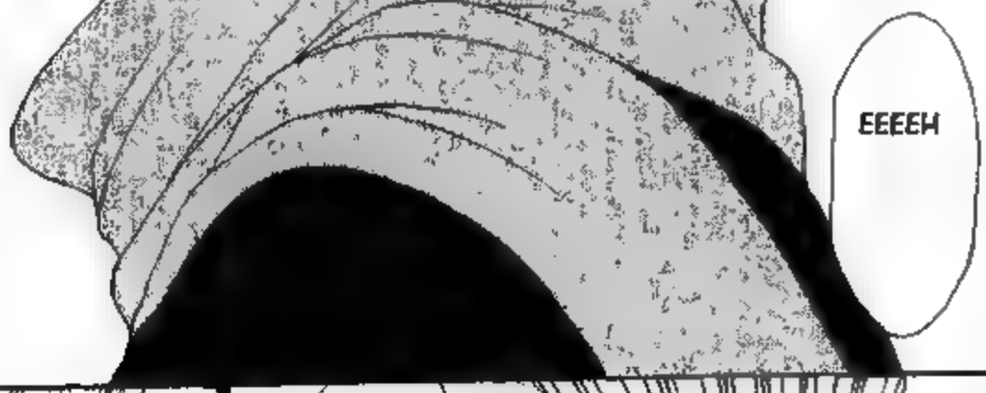
AFTER HEARING NEW ROT'KA'S "WELCOME FUCKIN' XMAS NIGHT", I SAID TO MYSELF, 'THIS IS IT!! THESE ARE THE WORDS I WANTED TO SAY!!' ♡ THE NAMING PROCESS MIRACULOUSLY SMOOTHED OUT, AND I HAD FUN DRAWING IT. *GOOD LYRICS, GOOD MELODY!* ♡

THANK YOU ***NEW ROT'KA!!!*** ♡♡♡ I LOVE YOU!!!!!! ♡♡♡

BY THE WAY, THE CHRISTMAS CAKE THAT WAS GIVEN OUT DURING THE DRAFTING PROCESS WAS THE SAME AS ROT'KA'S ACCHAN'S BIRTHDAY CAKE. HERS WAS SO CUTE THAT I TOOK NOTE OF IT. I WANTED TO CHANGE THE SANTA ON TOP TO A CLOWN. JUST JOKING! ♡

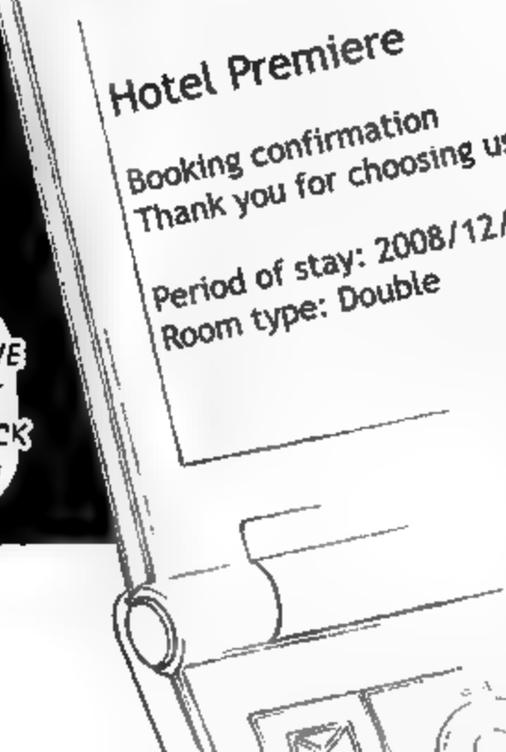
TL: ROT'KA IS A JAPANESE BAND

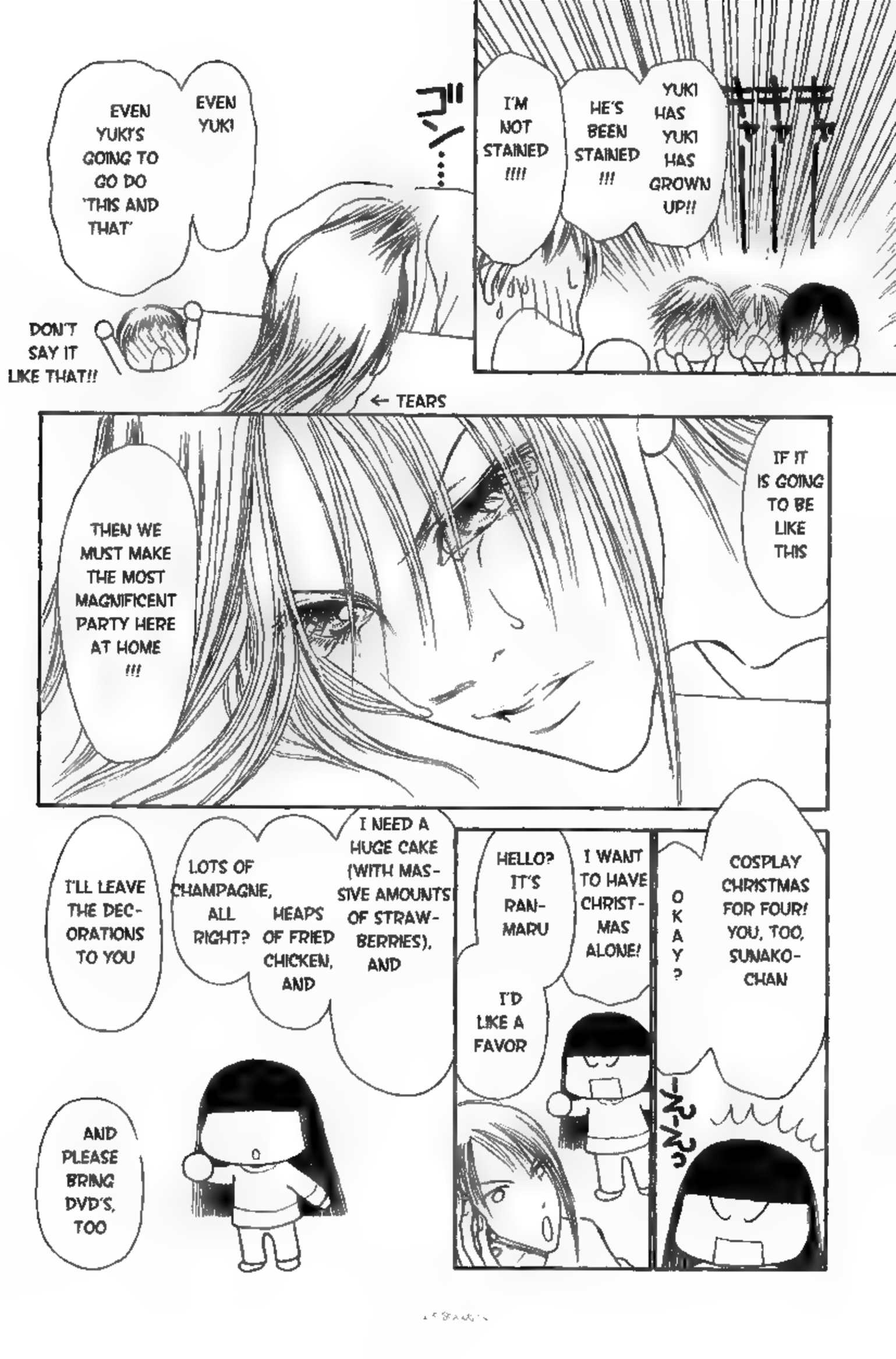
GOING TO THE ARCADE, WATCHING MOVIES, THEN HOME BY EIGHT O'CLOCK, RIGHT?
HEH .. IT'S JUST A LITTLE KIDDY DATE, ANYWAY.
QUIT SULKING, YOU GUYS.

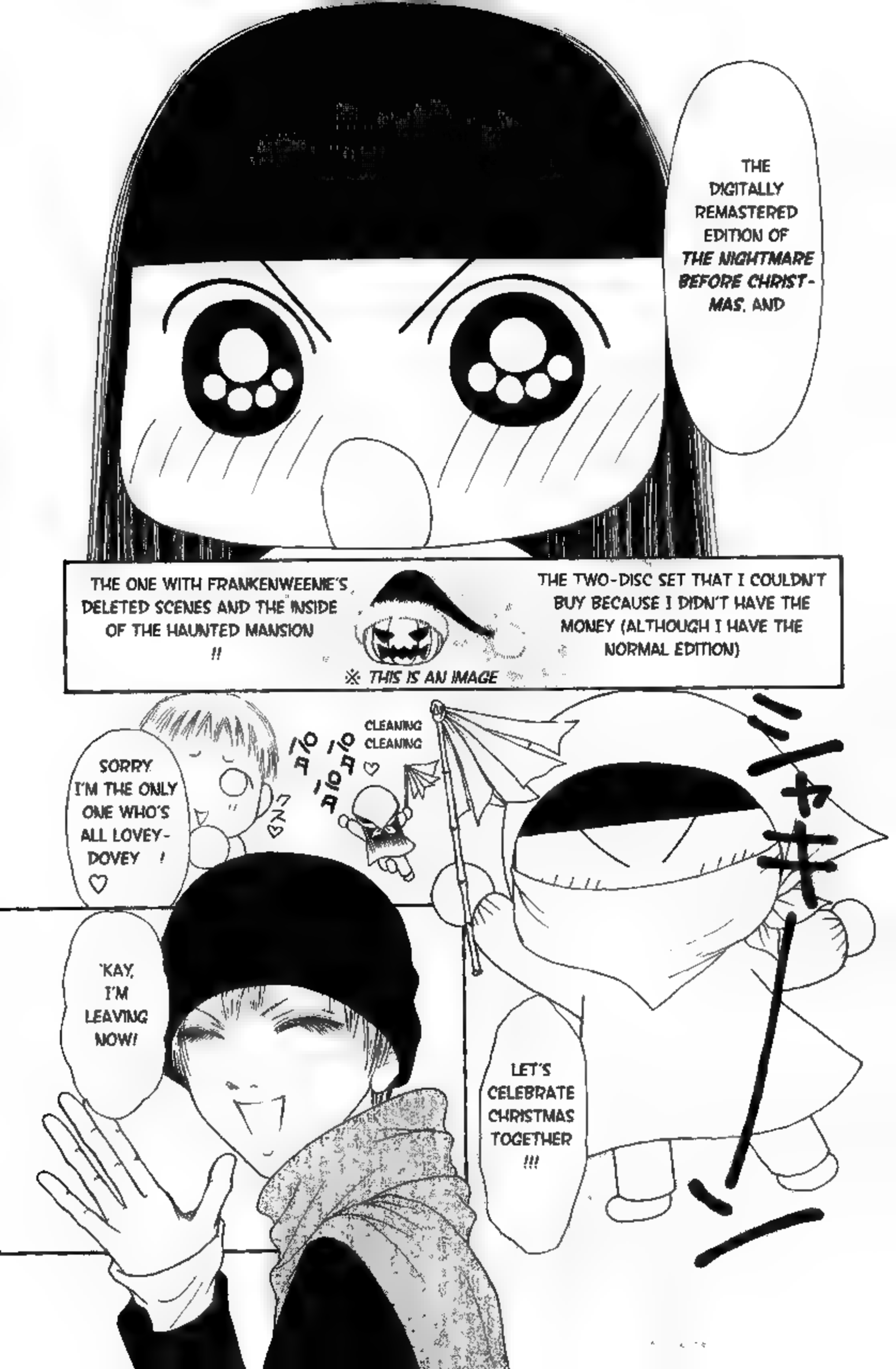

EEEEH

YOU'VE GOT A MES-SAGE
IT'S NOT LIKE THAT!!
WH-WH-WH-WH-WHAT KIND OF REACTION WAS THAT ?!

BOOK-ING ?
HOTEL ?
GIVE IT BACK !!


Hotel Premiere
Booking confirmation
Thank you for choosing us.
Period of stay: 2008/12/24
Room type: Double

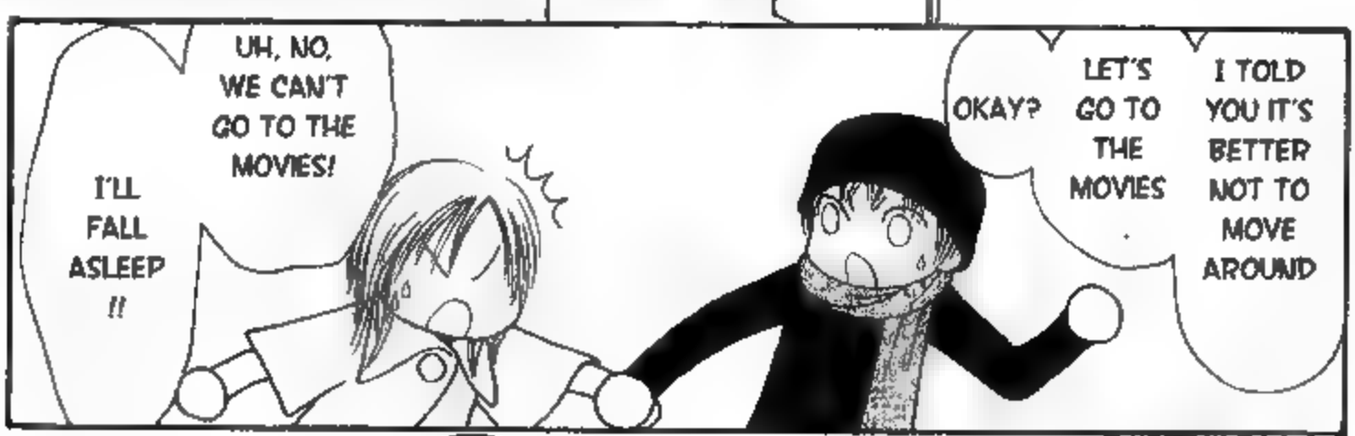

EVEN YUKI'S GOING TO GO DO 'THIS AND THAT'
EVEN YUKI
DON'T SAY IT LIKE THAT!!
I'M NOT STAINED !!!!
HE'S BEEN STAINED !!!
YUKI HAS YUKI HAS GROWN UP!!
← TEARS
THEN WE MUST MAKE THE MOST MAGNIFICENT PARTY HERE AT HOME !!!
IF IT IS GOING TO BE LIKE THIS
I'LL LEAVE THE DECORATIONS TO YOU
LOTS OF CHAMPAGNE, ALL RIGHT?
HEAPS OF FRIED CHICKEN, AND
I NEED A HUGE CAKE (WITH MASSIVE AMOUNTS OF STRAWBERRIES), AND
AND PLEASE BRING DVD'S, TOO
HELLO? IT'S RANMARU
I'D LIKE A FAVOR
I WANT TO HAVE CHRISTMAS ALONE!
OKAY?
COSPLAY CHRISTMAS FOR FOUR! YOU, TOO, SUNAKO-CHAN
-N2-N2-

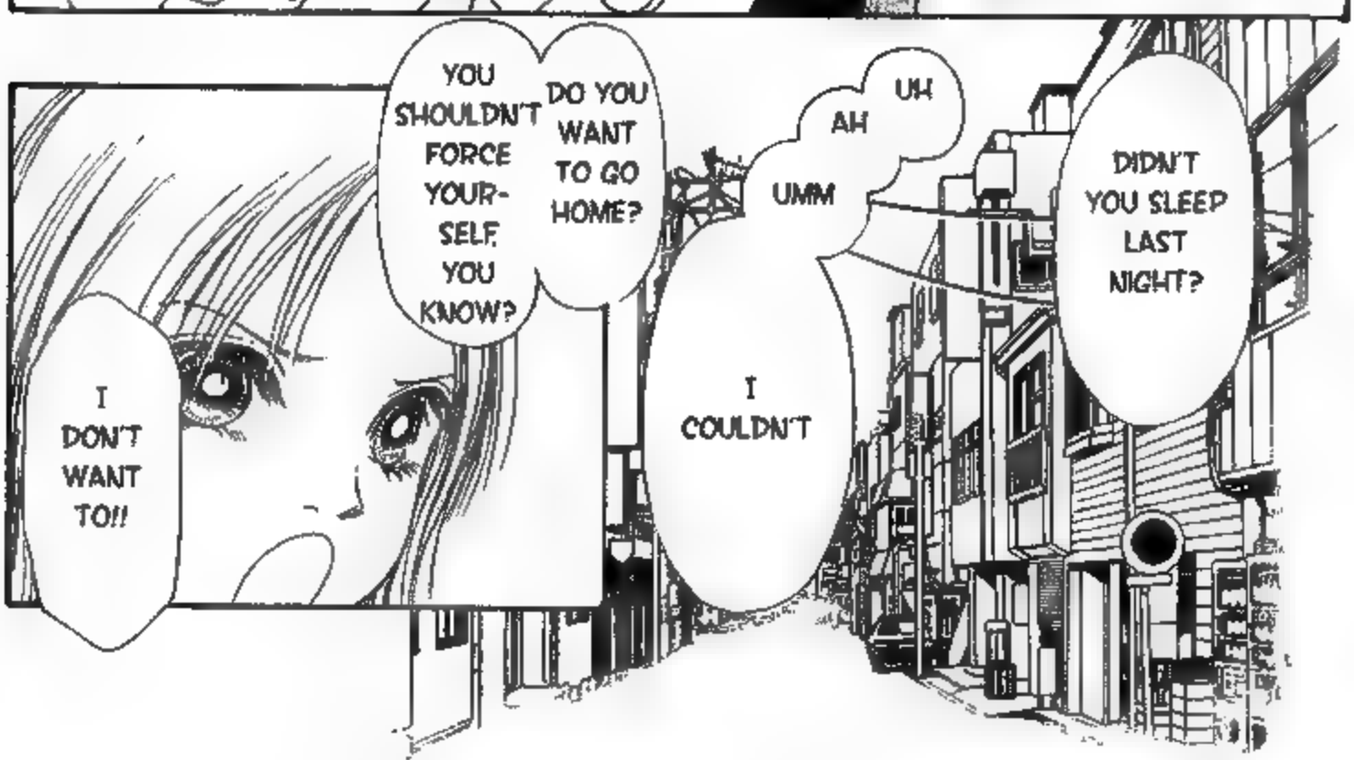

THE DIGITALLY REMASTERED EDITION OF *THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS*, AND
THE ONE WITH FRANKENWEENIE'S DELETED SCENES AND THE INSIDE OF THE HAUNTED MANSION !!
※ THIS IS AN IMAGE
THE TWO-DISC SET THAT I COULDN'T BUY BECAUSE I DIDN'T HAVE THE MONEY (ALTHOUGH I HAVE THE NORMAL EDITION)
SORRY I'M THE ONLY ONE WHO'S ALL LOVEY-DOVEY !
CLEANING CLEANING
'KAY, I'M LEAVING NOW!
LET'S CELEBRATE CHRISTMAS TOGETHER !!!

EH?
I GOTTA WORK PART-TIME AT THAT CAKE SHOP
SO DON'T START BEFORE I GET HOME!!
はなた
はなた
DAMMIT
GRRRR
I'LL DEF-INITE-LY HAVE A GOOD TIME
EH? ON CHRIST MAS ?!
LET'S DO KARAOKE, TOO, OKAY?
はなた
はなた
WE'LL WAIT UP FOR YOU
NEVER MIND
.....
I WOULDN'T SAY THAT!!
"LET'S DRINK COFFEE TOGETHER AT DAY-BREAK"
THAT'S WHAT RANMARU WOULD SAY
"CAN WE SPEND THE NIGHT TOGETHER ON CHRISTMAS EVE ?"
NO WAY I CAN SAY THAT
MACHIKO-CHAN
THAT KID IS SO CUTE!
I WONDER WHAT SHE'D THINK ?

WHAT IF SHE SAYS SHE WON'T ?
NO, NO! THAT WON'T HAPPEN!!
AH MACHI
YU-YUKI-KUN
WOW
THAT'S NOT TRUE! SEE? I HAVE LOTS OF ENERGY!!
IT DOESN'T MATCH YOUR FACE AT ALL
YOU WAIT-ED?
SOME-WHERE WE CAN SIT DOWN
LE-LET'S JUST GO EAT FIRST, ALL RIGHT?
?
LET'S GO TO THE ARCADE LIKE ALWAYS!
I'M NOT HUNGRY!
A-HOO-
EH?
YOUR FACE IS TOO PALE!!
A-A-ARE YOU OKAY?!

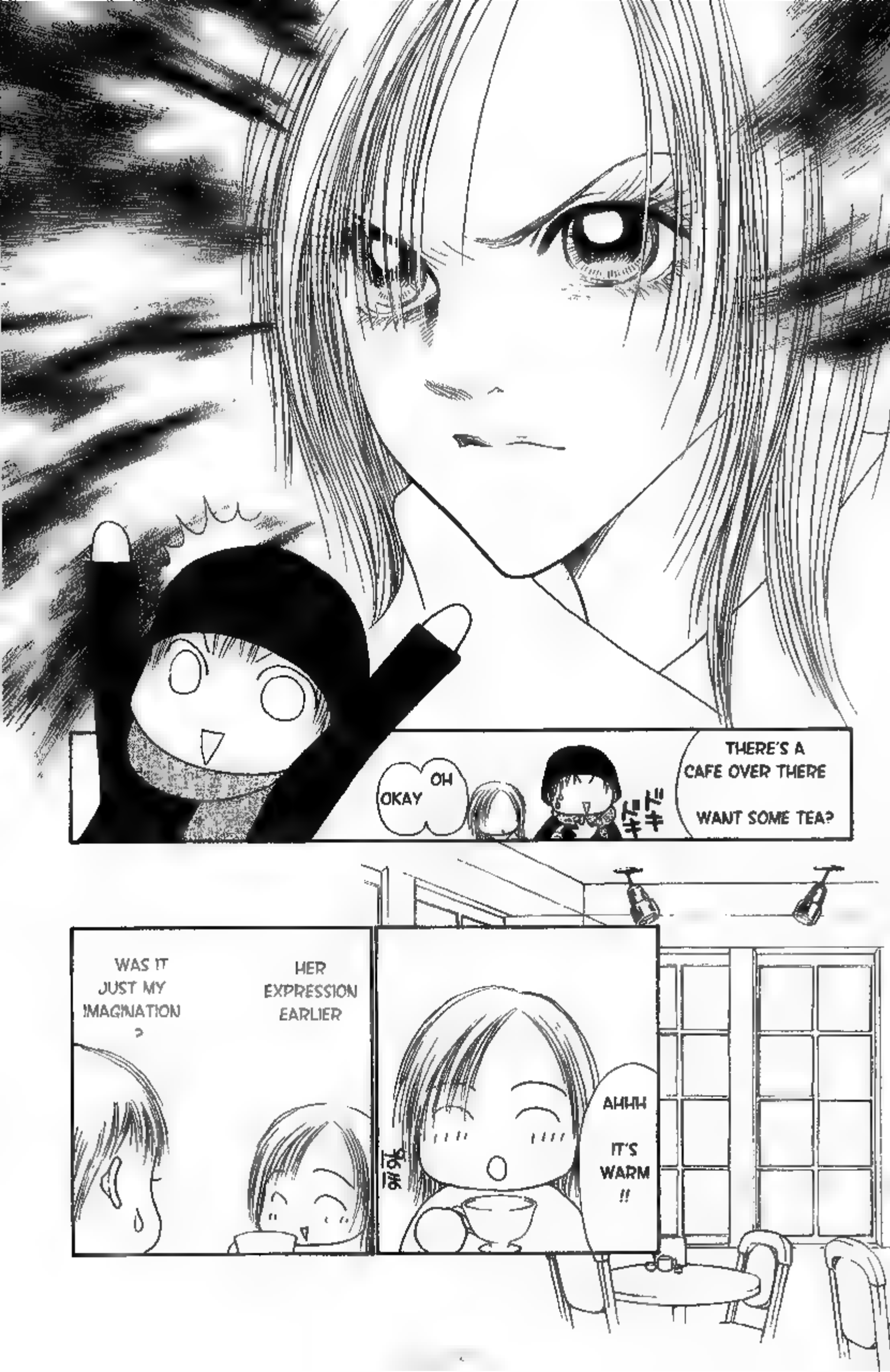
MA-
CHI-
KO-
CHAN
!!
ヒェ
ヒェ
ヒェ
ヒェ
ヒェ


I'LL FALL ASLEEP !!
UH, NO, WE CAN'T GO TO THE MOVIES!
OKAY?
LET'S GO TO THE MOVIES
I TOLD YOU IT'S BETTER NOT TO MOVE AROUND


I DON'T WANT TO!!
YOU SHOULDN'T FORCE YOURSELF, YOU KNOW?
DO YOU WANT TO GO HOME?
I COULDN'T
UMM
AH
UH
DIDN'T YOU SLEEP LAST NIGHT?

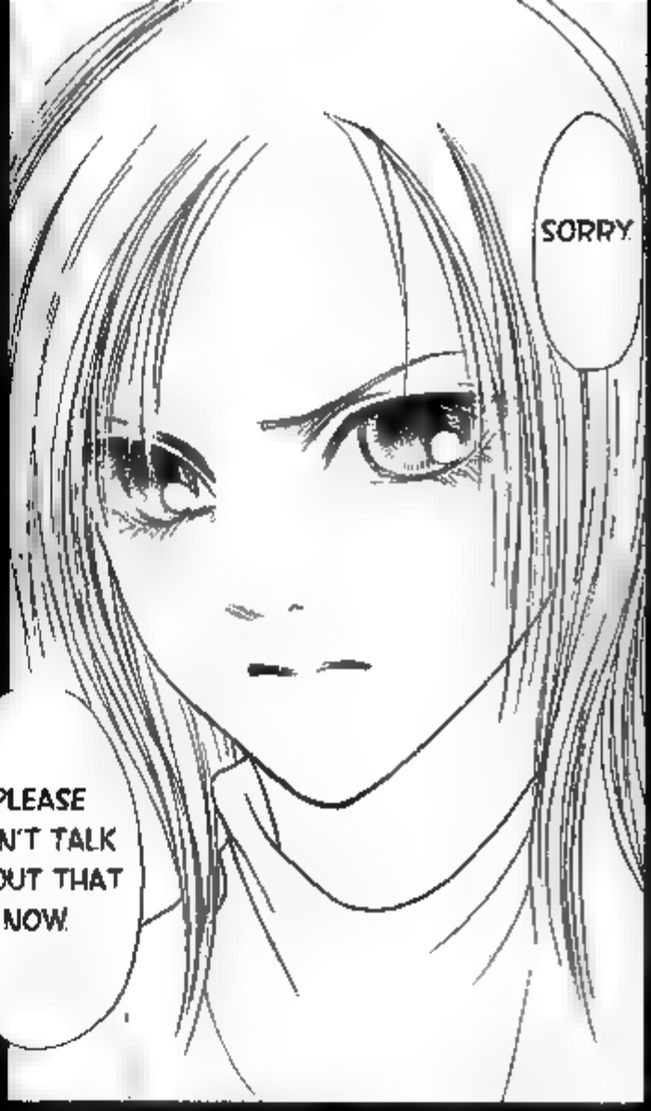
I HAVE NO INTENTION OF GOING HOME
I COULD FINALLY BE WITH YOU, YUKI-KUN
MA-CHI-KO-CHAN
HUH?

休憩
料金
激安
ハロー
OVER THERE!


THERE'S A CAFE OVER THERE
WANT SOME TEA?
ドキドキ
OH
OKAY
WAS IT JUST MY IMAGINATION ?
HER EXPRESSION EARLIER
AHHH
IT'S WARM !!
ふぅ

UH ON THE 24TH
I MADE RESERVATIONS AT THE ITALIAN RESTAURANT THAT YOU WANTED TO GO TO
YOU'RE JO-KING!! THAT PLACE IS SO POPULAR !!!
SOME-ONE HAD CANCEL-LED . JUST BEFORE I CALLED
IN-CRED-IBLE!
AN --
AND AFTER THAT
ドキドキ
SORRY FOR THE WAIT PLEASE ENJOY YOUR SPAGHETTI NEAPOLITAN
AFTER THAT
WE DIDN'T ORDER THIS.
DAMMIT WHAT TIMING!
I'M TER-RIBLY SORRY !!
I-I WAS SAY-ING
AFTER EATING AT THE ITALIAN RESTAUR-ANT
AFTER THAT
UMM
A-AFTER THAT
LET'S STAY TOGETHER TILL MORNING
YUKI-KUN
ドキドキ

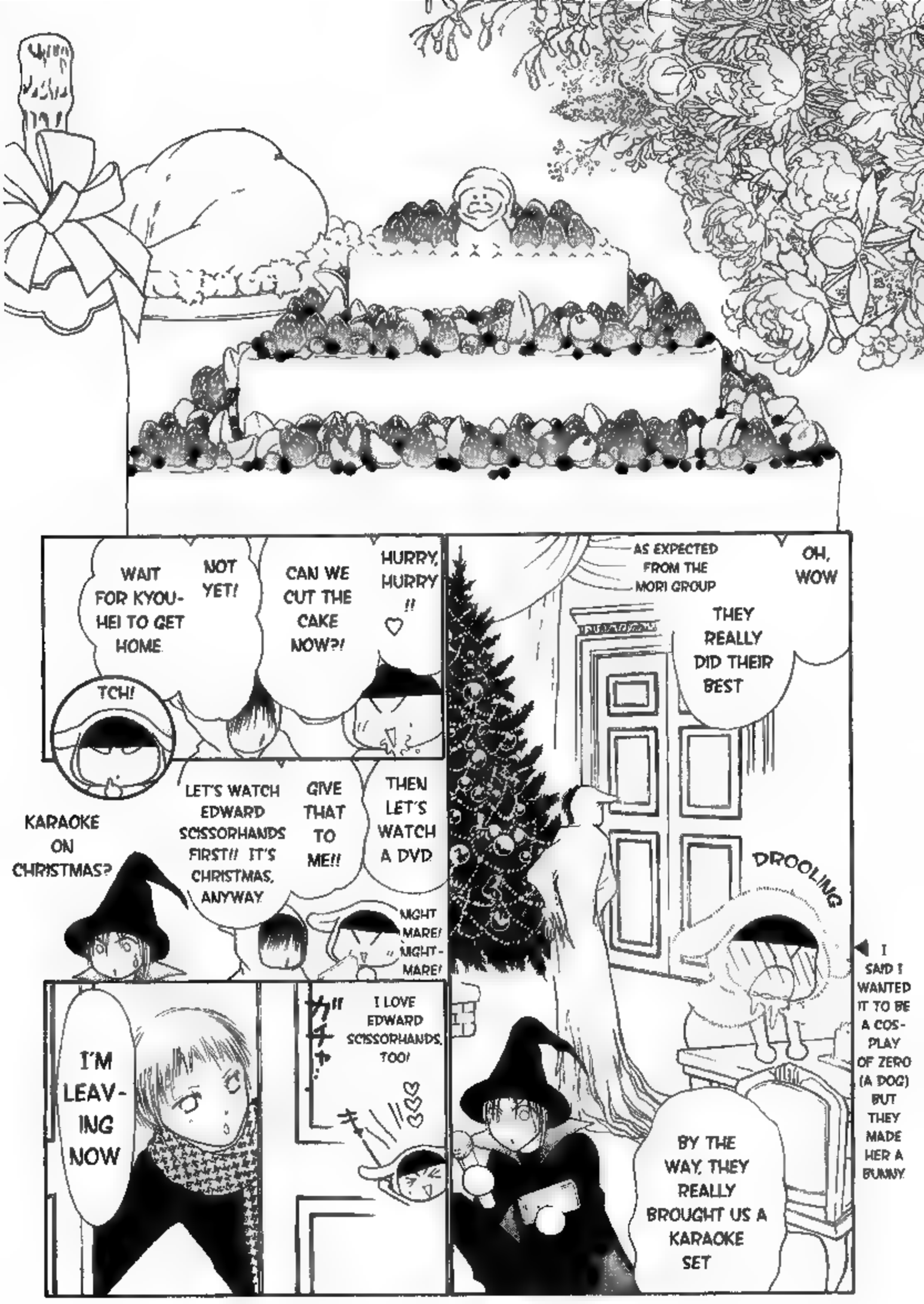
TL: NEAPOLITAN IN THIS INSTANCE IS A TYPE OF MARINARA SAUCE



TL: OMOTESANDO IS A PLACE IN HARAJUKU, TOKYO.

Gyahahahaha
JUST GO ON THE DATE FOR KIDDIES, OKAY?
YOU COULDN'T ASCEND THE STEPS TO ADULTHOOD, AFTER ALL.
TOO BAD, YUKI-TAN !!
I HAVE TO CANCEL THE HOTEL RESERVATION
MAYBE WE SHOULD HAVE A CHEER-UP PARTY FOR YOU!
PAR-TIC-IPATE IN OUR PARTY, OKAY?
BE HOME BY 8 PM
キャッキャッキャッ

MACHIKO-CHAN
SHE DOESN'T LIKE TO DO THAT STUFF, HUH ?
IT'S NOT LIKE SHE HATES ME, RIGHT ?
HEARTBREAK COMMEMORATION DAY?
CATASTROPHE PARTY ?
THOSE GUYS ARE SO MEAN


WAIT FOR KYOU-HEI TO GET HOME
NOT YET!
CAN WE CUT THE CAKE NOW?!
HURRY, HURRY !!
TCH!
KARAOKE ON CHRISTMAS?
LET'S WATCH EDWARD SCISSORHANDS FIRST!! IT'S CHRISTMAS, ANYWAY
GIVE THAT TO ME!!
THEN LET'S WATCH A DVD
NIGHT MARE! NIGHT-MARE!
I'M LEAV-ING NOW
I LOVE EDWARD SCISSORHANDS, TOO!
AS EXPECTED FROM THE MORI GROUP
OH, WOW
THEY REALLY DID THEIR BEST
DROOLING
I SAID I WANTED IT TO BE A COS-PLAY OF ZERO (A DOG) BUT THEY MADE HER A BUNNY
BY THE WAY, THEY REALLY BROUGHT US A KARAOKE SET

EVEN IF IT'S JUST A KIDDIE-DATE
AS LONG AS I CAN BE WITH MACHIKO-CHAN, IT'S ALL RIGHT
MAYBE WE WENT OVER BOARD
YU-YUKI LOOKS SO DOWN
YUKI, YOU OKAY?
I'M FINE
SEE YOU
GOOD LUCK!
WE'RE PRAYING FOR YOUR HAPPINESS FROM THE BOTTOMS OF OUR HEARTS!
MAYBE I SHOULD SNEAK SOME CHICKEN
AAH! SHE ATE IT!
SCISSORHANDS!! SCISSORHANDS!!
もぐもぐ
I WONDER IF KYOUHEI WILL COME HOME SOON
イラ
イラ
イラ

DON'T PUSH!!
PLEASE DON'T PUSH !!!
KYOU-HEI-KUN'S SANTA COS-PLAY !
SANTA !
KYOU-HEI-KUN IS SANTA!!
TAKANO-KUN, IT'S DANGEROUS, SO PLEASE DON'T GO OUT THAT SIDE, OKAY?
KYOU-HEI-KUN!!
KYOU-HEI-KUN!!
KYOU-HEI-KUN!!
IF YOU'RE NOT HERE TO BUY CAKE, PLEASE GO HOME.
EVEN INSIDE THE STORE

I WANTED TO GO WITH MY WIFE, BUT SHE WENT TO HER PARENTS' HOUSE.
I'M GOING TO FETCH HER NOW.
THAT'S FINE! JUST TAKE IT WITH YOU! ♡
CAN I WEAR THIS HOME? WE'RE HAVING A COSPLAY PARTY SO
HERE! I'LL GIVE YOU THIS!
THANK YOU, TAKANO-KUN!! ♡
TAKANO-KUN, GO HOME THROUGH THE BACK DOOR, OKAY?
THAT FAST
WE WE SOLD OUT
SINCE IT'S SO DAN GER-OUS
KYAA! WE DID IT!
NOW I CAN GO ON A DATE! ♡
ME! TOO !!
.....
NU NU NU....

SO SORRY
YUKI-KUN
I KNEW IT
I JUST KNEW IT I
THAT PLACE IS JUST AFTER THIS, BUT
ARE YOU OKAY?
I'M SORRY I
MACH-IKO-CHAN
I'M SORRY
I UNDER-STAND

EH?
OI, YUKI !
THAT SANTA IS SO COOL! ♡♡
IT'S OKAY YOU CAN SAY IT CLEARLY
I GOT THIS, SO I'M GIVING IT TO YOU.
SANTA!!
YOUR TIMING SUCKS!! STUPID-STUPID-STUPID-STUPID-SANTA!!
IT'S ABOUT
YOU HATE ME NOW, RIGHT?
WHAT IS THIS?
カサ…
Presidential Hotel
December 24, 2008
1 night - 2 people

SO WE'RE NOT BREAK-ING UP ?

HUH? BUT YOU SAID

EH?

IT'S NOT THAT! I JUST CAN'T GO TO THE RESTAURANT

EH?

BUT YOU WERE LOOKING FORWARD TO THAT .

? ? ?

Y--

YOU'RE

YOU'RE THROW-ING IT AWAY ?!

AAH!!!

STUPID! STUPID! I HATE YOU!!

THAT BASTARD! IT'S LIKE HE'S RIPPING OPEN MY CHEST AND POURING SALT INTO THE WOUND !!

I'LL GET RID OF THIS STUPID THI--

I'M SORRY THAT GUY'S SUCH AN IDIOT

EVEN THOUGH HE IS GOOD-LOOKING .

TO MAKE RESERVATIONS, BUT

Y

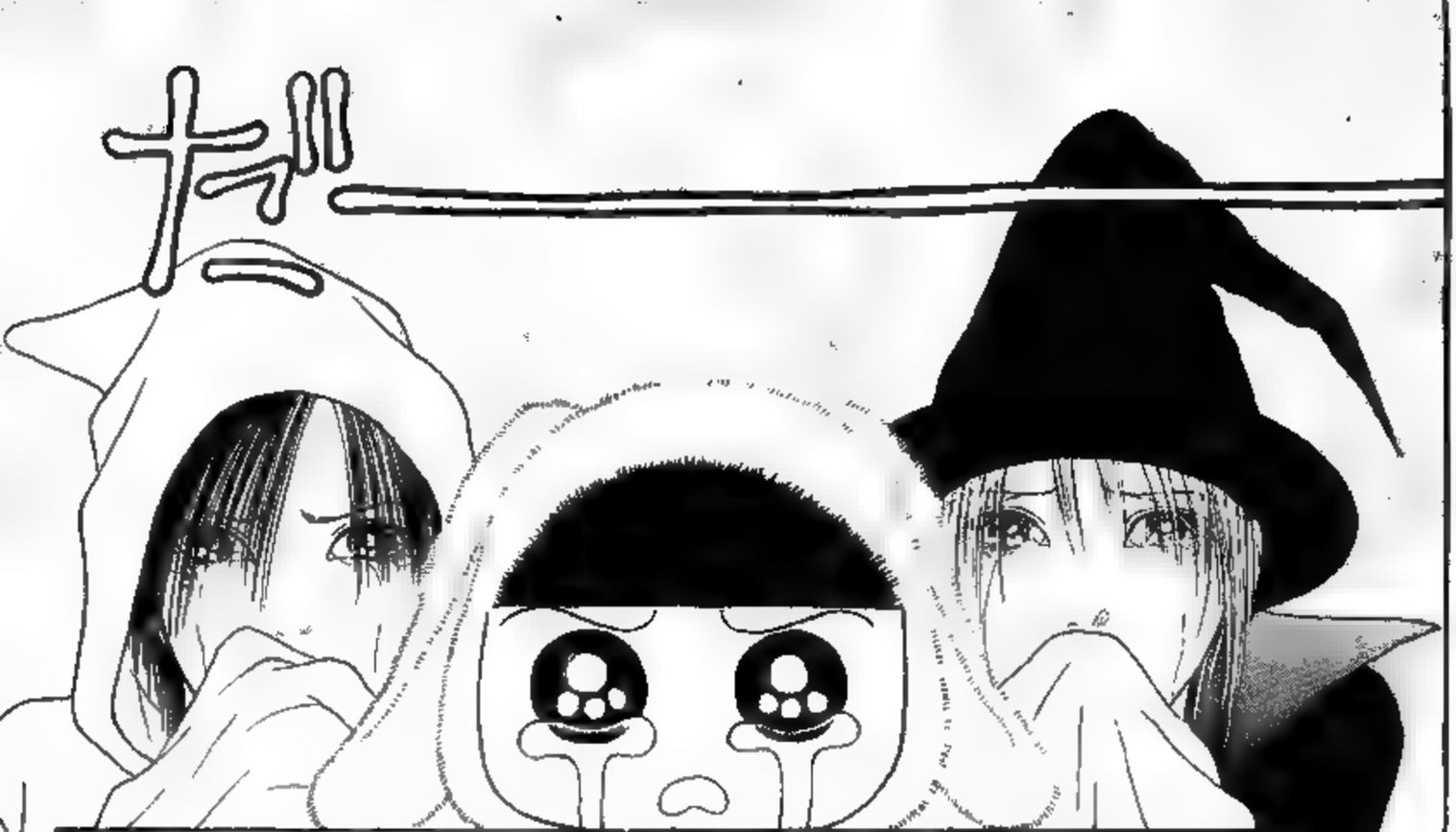
YOU WENT TO THE TROUBLE .

I HAVE SO MUCH FAT ON MY STOMACH ...
I
I'M FAT
SORRY, I CAN'T HEAR YOU
?
SO I WENT ON A DIET!!
BUT I FAILED
I ALWAYS FEEL HUN-GRY
AND THE FAT JUST WON'T GO AWAY
THE PEOPLE GOING TO THE HOTEL WERE SO ANNOYING
TO TODAY

TO THINK THAT TODAY
YUKI-KUN, I ALWAYS WANTED TO BE WITH YOU
あはは
WHAT THE ?!
ゴン
OW!
I HATE THAT SLENDER BODY OF YOURS
IT'S NOT THE SAME, YUKI-KUN!
IF I EAT, I'LL GET FATTER!
IT'S NOT AT ALL NOTICEABLE, YOU KNOW!
DON'T LAUGH!
あはは
MY STOMACH GETS BIGGER WHEN I EAT, TOO

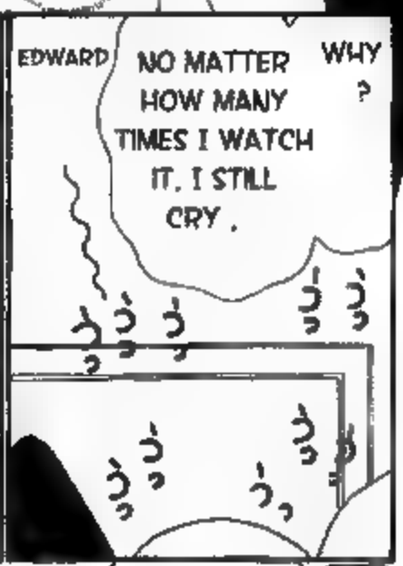
IF I SAY IT'S OKAY, THEN IT'S OKAY!
SO LET'S GO EAT A LOT!
LET'S EAT! LET'S EAT!

十川



トゥルルルル
HELLO? WHAT IS IT, OLD MAN?
トゥルルルル
HELLO? NOI-CHI, WHAT'S WRONG?

NO, CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY
OKAY, NEXT IS NIGHT-MARE BEFORE CHRIST-MAS
AH. I LOVE THAT ONE, TOO


EDWARD
NO MATTER HOW MANY TIMES I WATCH IT, I STILL CRY.
WHY?

AN ASSORTMENT OF PRETTY COMPANIONS .?!
WHAT?
AND THEY WANT TO MEET ME?!
EH? WHY DO I HAVE TO SHOW UP AT YOUR COMPANY'S PARTY?
EH?
YOU THINK YOU CAN SLIP OUT OF YOUR DAD'S PARTY .?!
OOMPA LOOMPA DOOMPA DE-DO
OOMPA LOOMPA DANCE

At last!!!
SEE YOU
GIVE OUR REGARDS TO YUKI AND KYOU-HE!.
SO-
SORRY, SUNAKO-CHAN
I'M ALONE
I

I'M THIRSTY
BUT IT'S SUCH A BOTHER TO GO GET SOMETHING
MERRY CHRISTMAS, INDEED!! ♡
I REALLY HATE THE OUTFITS, BUT WHO CARES?
AHHH .. !!
AH! DELICIOUS!
OH, WELL I'LL JUST DRINK THE CHAMPAGNE!
HUH? NO ONE'S HERE
I'M HOME !!
SANTA'S HOME Y'KNOW!

KYAAAAAAA!
Y-YOU-YOU-YOU-YOU
YOU REEK OF ALCOHOL !!
IS THIS IT ?!
AND YOU'RE THE TYPE TO TUMBLE AFTER ONE GLASS
OKAY. I'LL DRINK SOME, TOO! ♡
GLUG GLUG !! ♡
HEE . .
HEE HEE HEE HEE HEE HEE HEE ...
HE'S WEAK, TOO, BUT HE'S ON HIS SECOND BOTTLE

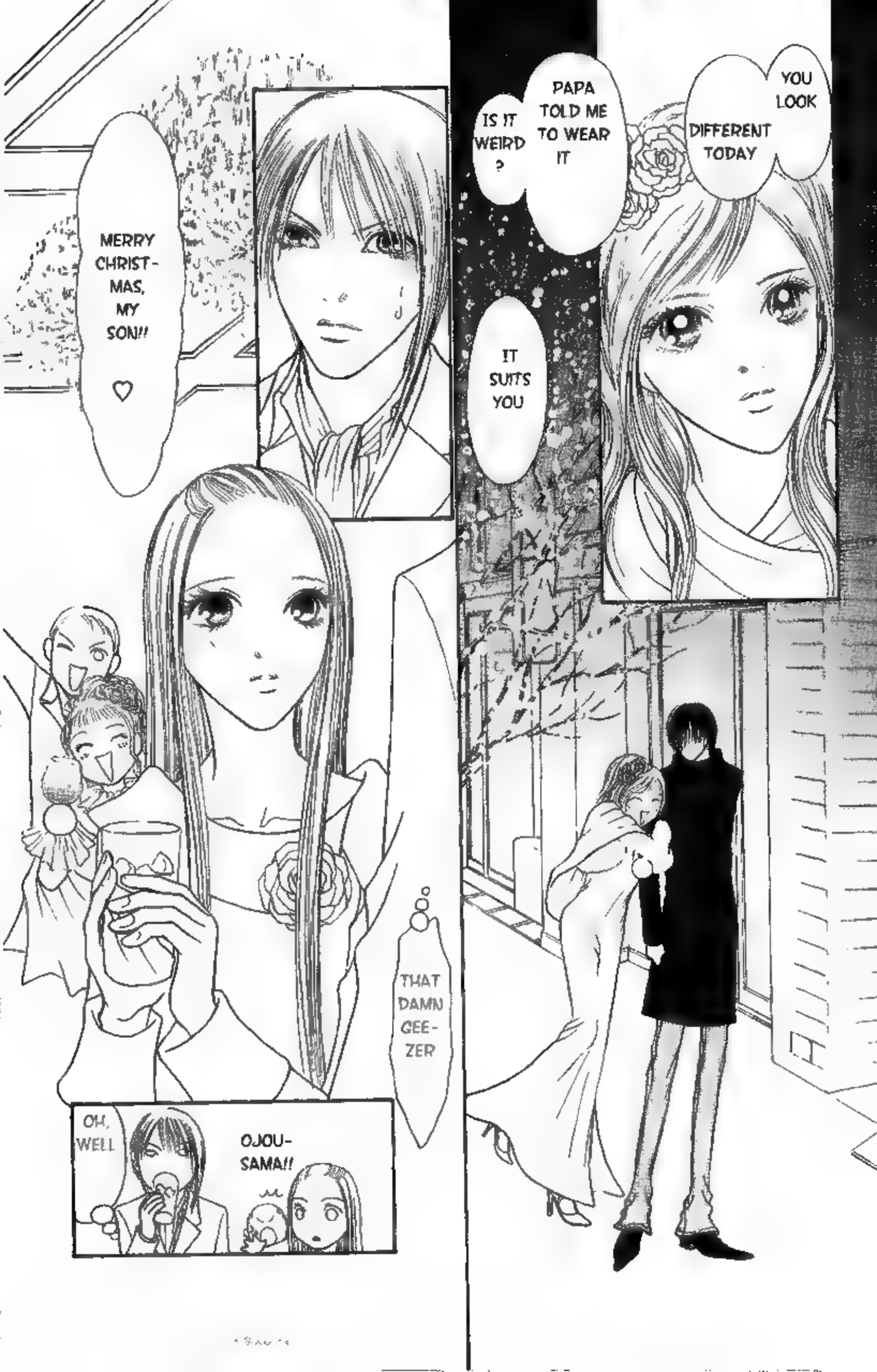
HEE HEE HEE HEE HEE HEE ...
※ SANDY CLAWS *THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS'* JACK SKELLINGTON'S MISPRONUNCIATION OF SANTA CLAUS.
YOU'RE NAKAHARA SUNAKO, ALL RIGHT
SUCH A SLENDER 'SANDY CLAWS', AREN'T YOU?
OH, MY ...
WHO WHO'RE YOU?

YOU BROUGHT ME A PRESENT, DIDN'T YOU?
♡
EHH
...
What...?!
ぷぴー
WHERE'S MY STOCKING?
ズル
AH!
STOP THAT!!!
クスクス
SIT DOWN!
A CRAZED ALCO-HOLIC?!
LET'S WATCH A MOVIE!
WHAT ARE YOU?!

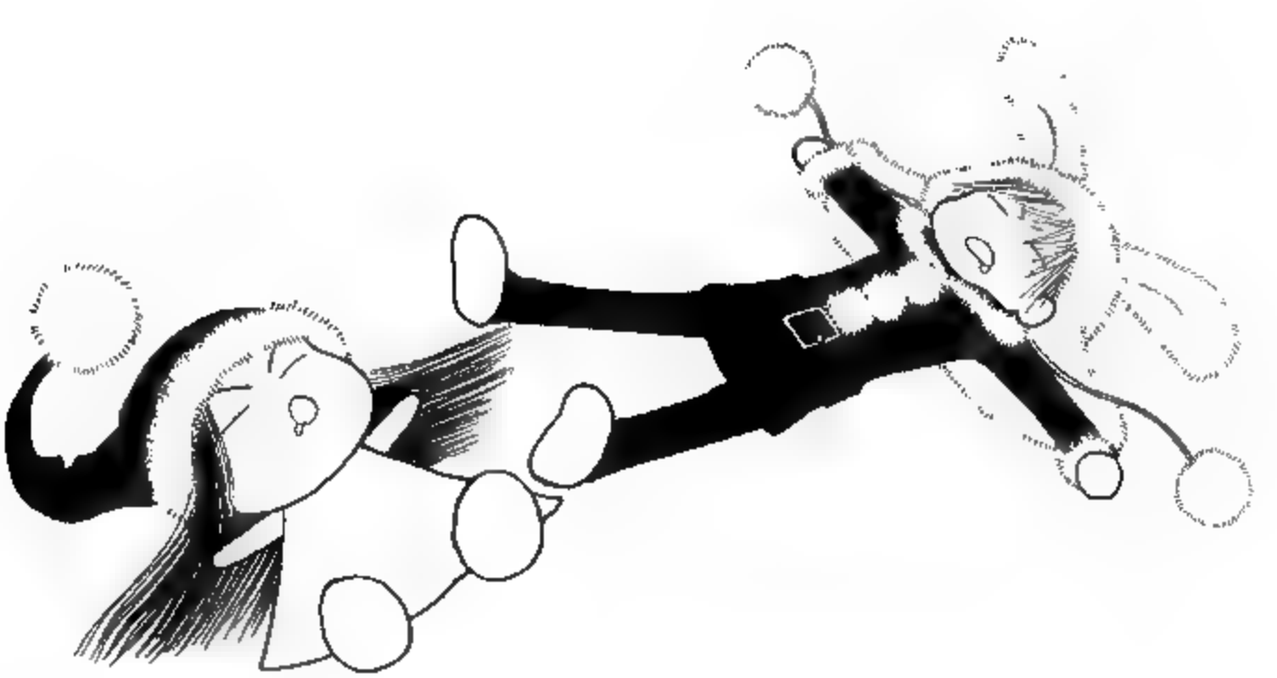
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
CAKE
...
PLEASE
HAVE
SOME
CAKE
HEH
...

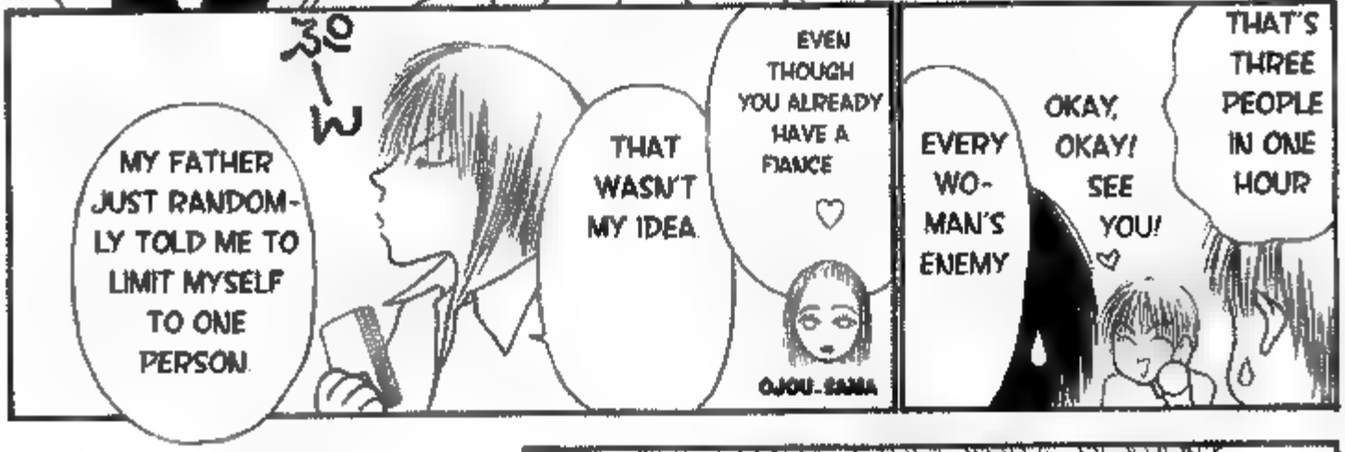
HEH HEH HEH HEH HEH
HEE
HEH HEH HEH
THE CAKE'S DELICIOUS.
HEE HEE HEE
HEH HEH
HEH HEH HEH

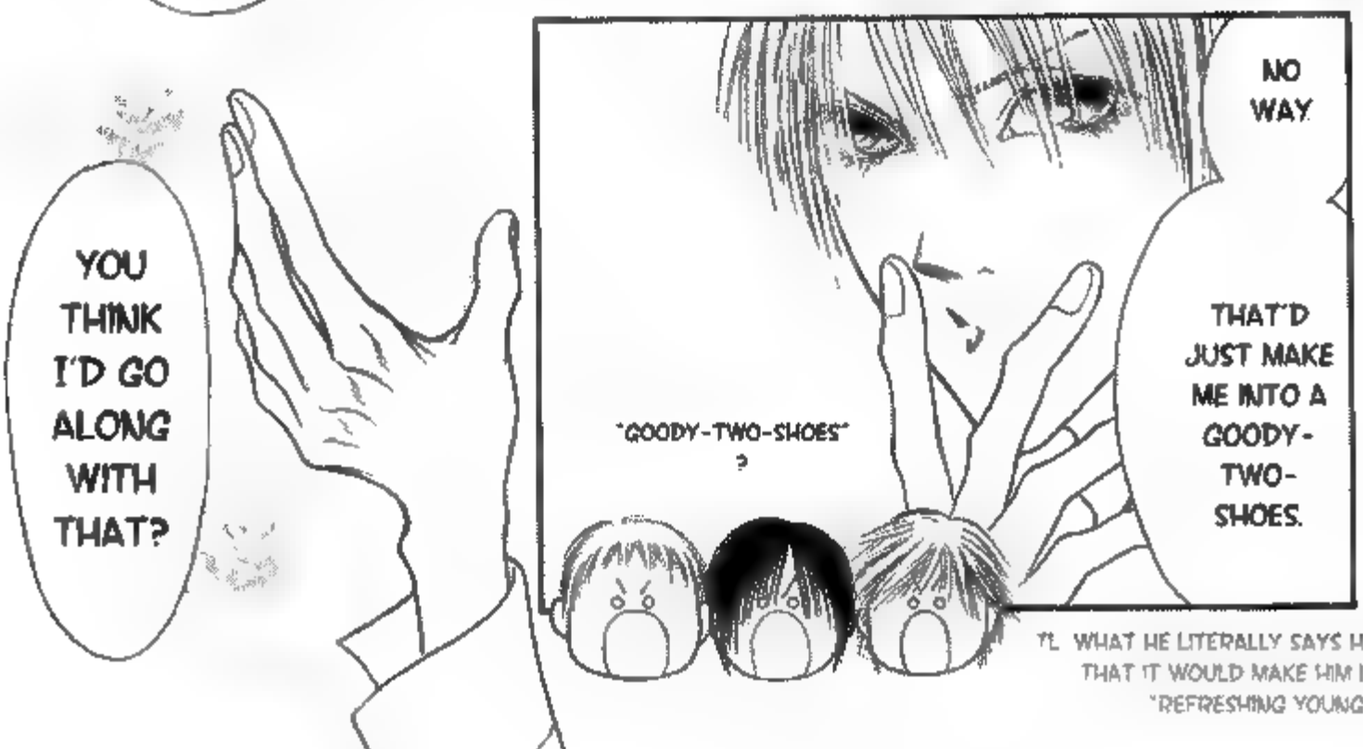
ぎゃっはっはっはっは
AAAH! LET'S START THE KARAOKE!!
THE FRIED CHICKEN'S GOOD!
ももも
ももも
THE CAKE'S DELICIOUS!
We—lco—me
Fuckin' Xmas night—
IN EXCELSIS DEO
BANZAI!
BANZAI!
BANZAI!
BANZAI!
Fuckin' Night
Fuckin' Xmas
Fuckin' Night
Fuckin' Xmas
QUIRKY SANTA
DON'T COME TO ME
REINDEER PASSING BY


MERRY CHRIST-MAS, MY SON!! ♡
YOU LOOK DIFFERENT TODAY
PAPA TOLD ME TO WEAR IT
IS IT WEIRD ?
IT SUITS YOU
THAT DAMN GEE-ZER
OH, WELL
OJOU-SAMA!!

EVERYONE EVERYONE
WE DIDN'T HAVE A PARTY WITH EVERYONE, BUT
IT WAS A HAPPY, MERRY CHRISTMAS.
♡
Enjoy Xmas
Happy Xmas
LET'S DRINK !!
LET'S DRINK !!
Bye Bye
See You Again



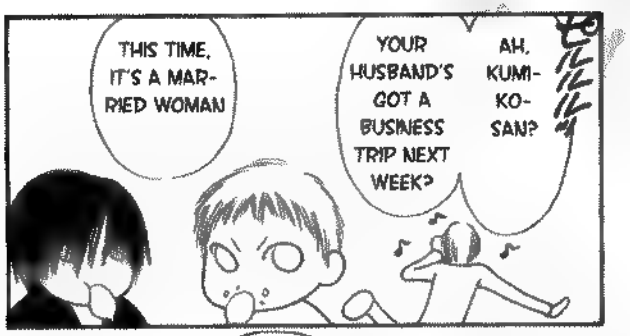

MY FATHER JUST RANDOM-LY TOLD ME TO LIMIT MYSELF TO ONE PERSON.
THAT WASN'T MY IDEA.
EVEN THOUGH YOU ALREADY HAVE A FIANCE
OJOU-SAMA
EVERY WO-MAN'S ENEMY
OKAY, OKAY! SEE YOU!
THAT'S THREE PEOPLE IN ONE HOUR

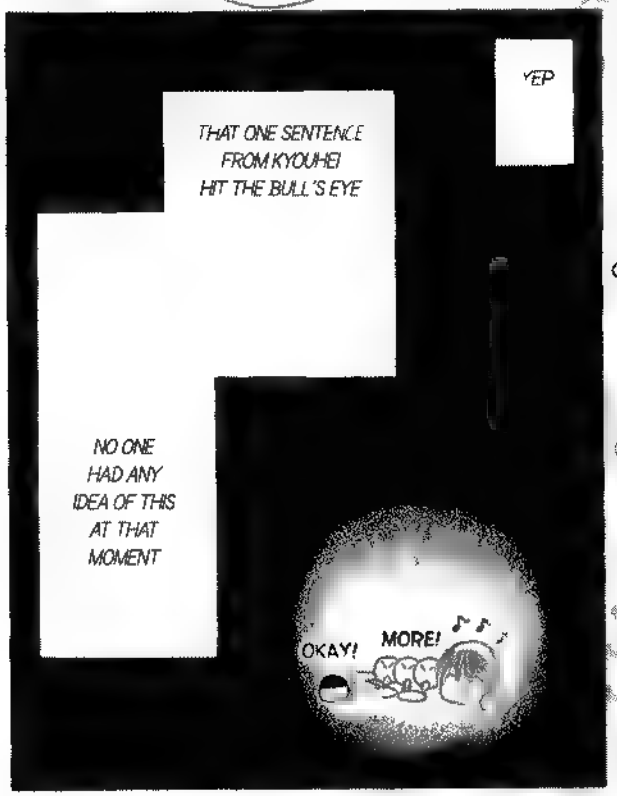


TL: WHAT HE LITERALLY SAYS HERE IS THAT IT WOULD MAKE HIM INTO A "REFRESHING YOUNG MAN"

http://www.comfortable-zone.com/

This is a free scanlation.
If you purchased it or downloaded it
from a pay-to-download site, you got
SCREWED!!





Ch 94

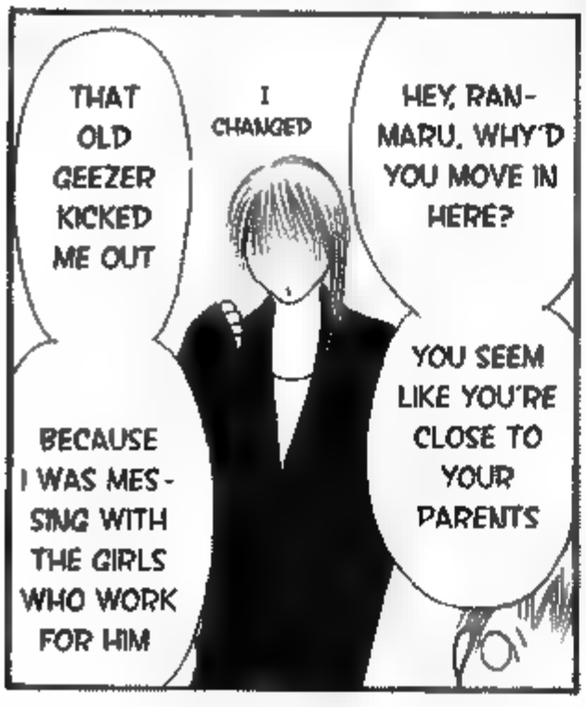
The Seasoned-Pro's Paradise

IT ALL STARTED AT THE MORI FAMILY'S MONTHLY MEAL TOGETHER
HUH?
YOU'RE THE ONE WHO DECIDED THAT FIANCEE-THING ON YOUR OWN.
IT EVEN REACHED YOUR PAPA'S EARS, YOU KNOW.
EVEN THOUGH YOU HAVE SUCH A CUTE FIANCEE
YOU INGRATE! IT SEEMS THAT YOU'VE BEEN MESSING AROUND WITH WOMEN
THEN YOU SHOULD MARRY HER
ARE YOU STUPID?
NOT AN IDIOT SON LIKE YOU
ME, TOO! ♡
PAPA ALWAYS WANTED A DAUGHTER LIKE HER!
SHE'S A NICE CHILD!
WHAT IS IT YOU DON'T LIKE ABOUT THAT GIRL?
BUT I MUST ASK THAT YOU GIVE ME YOUR CELL PHONE.
PARDON ME, MORI-SAMA.
EH?
BUT I PUT IT ON VIBRATE ALREADY
OKAY
STUPID COUPLE
RIGHT! ♡
IT'S A GOOD THING TO FALL FOR JUST ONE GIRL, YOU KNOW!

IF YOU REFUSE TO STOP MESSING AROUND WITH WOMEN
I HAVE A PLAN, YOU KNOW
IT'S YOUR FAULT FOR KICKING ME OUT OF THE HOUSE
I WANTED TO SEE YOU, RAN-CHAN!
WHAT THE HELL IS THIS ONCE A MONTH MEET-ING?
THIS IS WHY I DIDN'T WANT TO COME . SO ANNOY-ING
THAT WAS YOUR OWN FAULT!
OVER MY DEAD BODY
IF YOU WOULD JUST CHANGE YOUR LIFE-STYLE
YOU COULD COME BACK HOME!
YES, SIR
RAN-MARU !!!
EEH
IF YOU'RE JUST GOING TO LECTURE ME, I'M GOING HOME
MY COAT AND CELL PHONE, PLEASE

I'M HOME !!
HUH? YOU'RE HOME EARLY, RANMARU
THE OLD GEEZER GOT ON MY NERVES. SO I LEFT
I'LL JUST CHANGE FIRST
OKAY!
SUNAKO-CHAN, I WANT TO EAT, TOO

-ANNOYED-


I CHANGED
THAT OLD GEEZER KICKED ME OUT
BECAUSE I WAS MESSING WITH THE GIRLS WHO WORK FOR HIM
HEY, RANMARU. WHY'D YOU MOVE IN HERE?
YOU SEEM LIKE YOU'RE CLOSE TO YOUR PARENTS

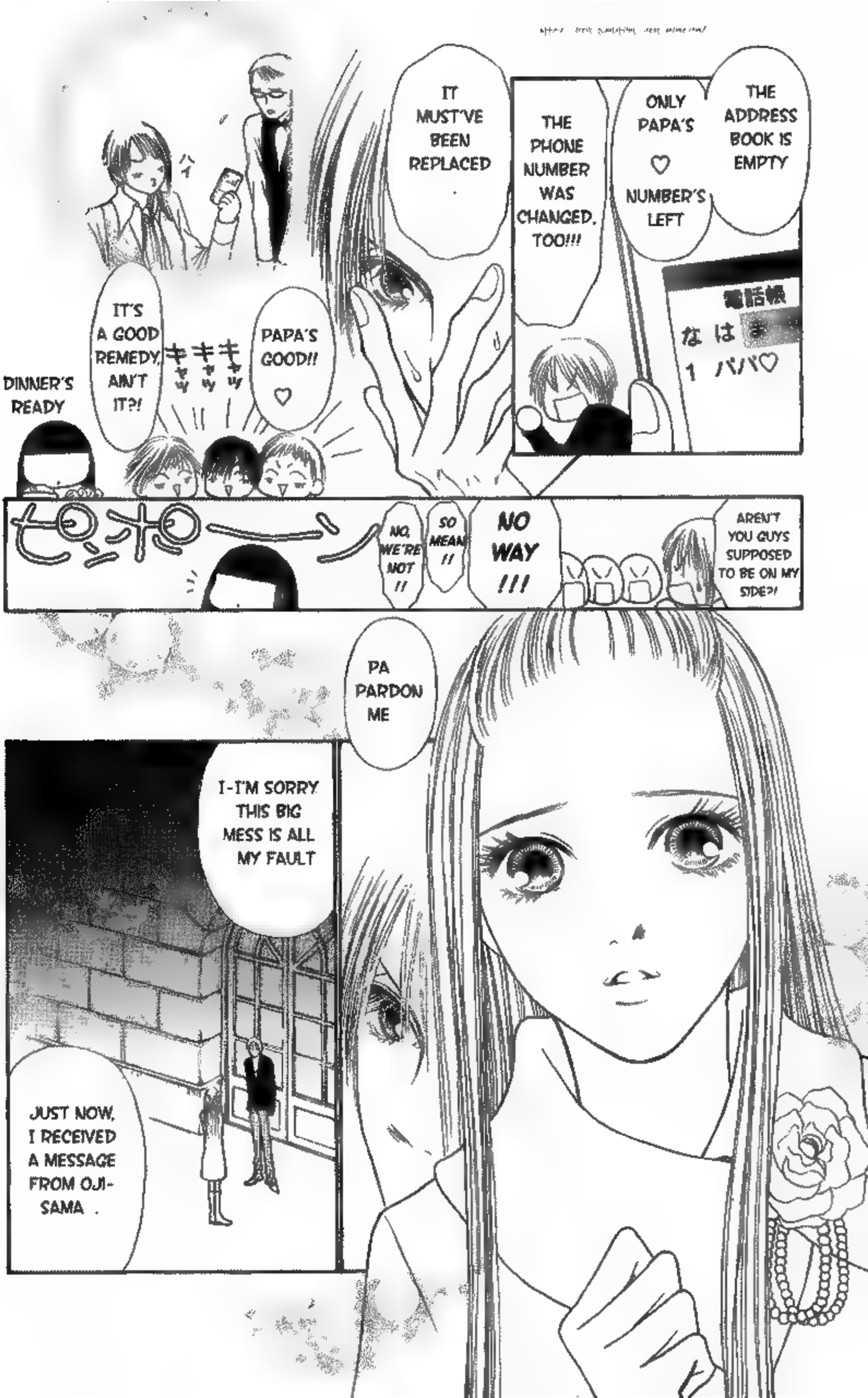
http://www.animefanatical.com

THE YOUNG MASTER'S SO CUTE !!
SO CUTE!
I WAS DOTED UPON BY MY PARENTS AND MY MAIDS
THEN I GREW INTO A BEAUTIFUL YOUNG BOY THAT COULD TURN ANY-ONE'S HEAD
I WAS RAISED WITH THE UTMOST CARE
ALWAYS SO, SO POPULAR
YOU KNOW
I WAS BEAUTIFUL SINCE THE DAY I WAS BORN
IT'S ALL THAT OLD GEEZER'S FAULT !!!
LOOK AT YOUR PARTNER BEFORE YOU GO MESSING AROUND.
ARE YOU STU-PID?
THAT'S NOT TRUE !!!
ISN'T IT ALL YOUR FAULT?
WHY?
?
RAN-CHAN'S MINE!!
MINE!
MINE!
YES, IT IS!!
IS THIS EXPLA-NATION REALLY NECESSARY?
AND THEN
AND THEN
THAT DAMNED OLD GEEZER
I TOOK HER HOME TO INTRODUCE HER TO MY PARENTS
OF COURSE, SHE BECAME MY VERY FIRST GIRLFRIEND
THE 'ME' THAT HAD IT ALL
FINALLY FOUND A GIRL THAT I LIKED

TL: SHE USES SAMA INSTEAD OF THE TYPICAL SAN SHOWING EXACTLY HOW TAKEN SHE IS WITH RAN MARU'S PAPA

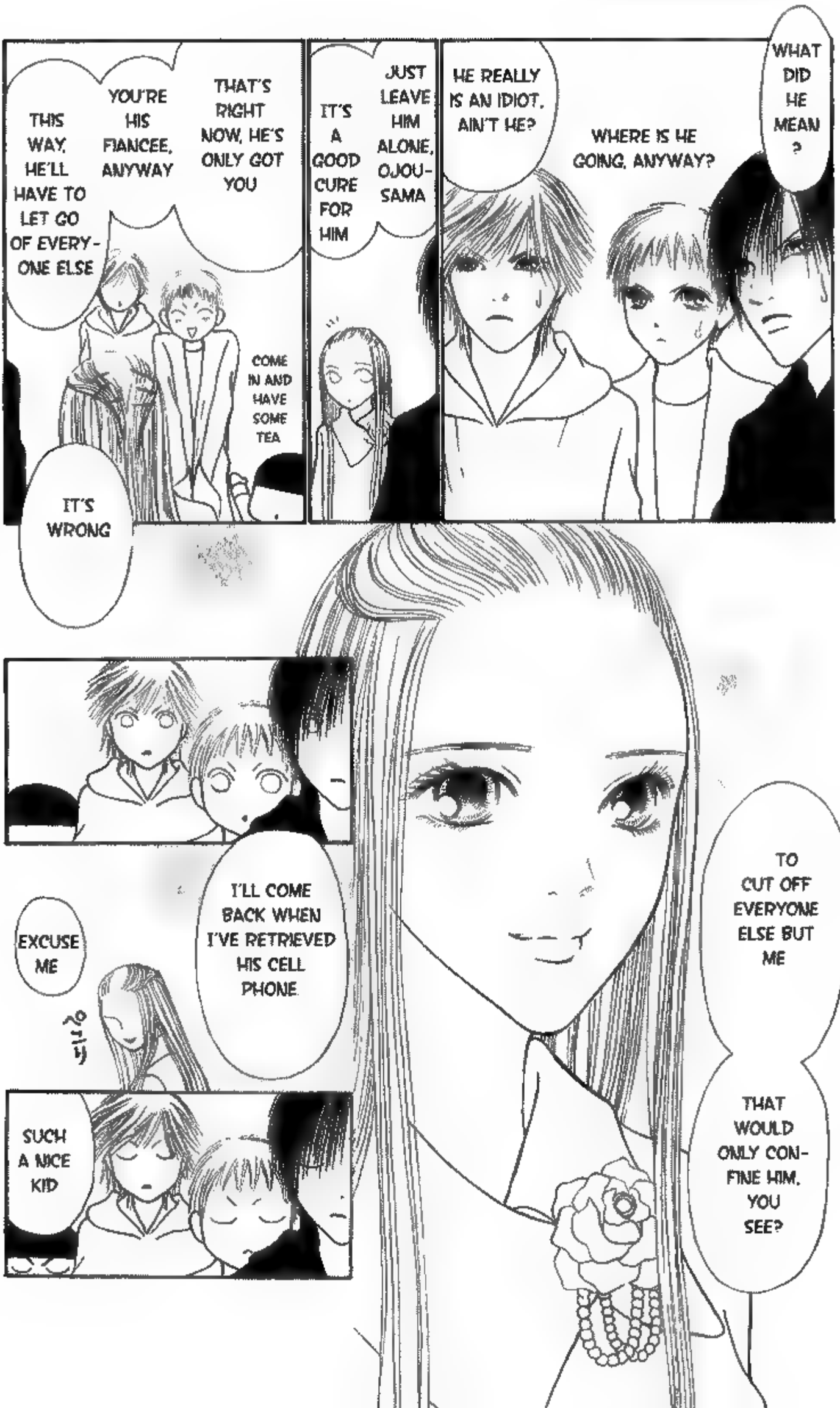
I
2 SECONDS LATER
RANMARU-KUN, I'M SORRY
DUUUN!
I PREFER OTOU SAMA!!
WELCOME!
PLEASE MAKE YOURSELF AT HOME!
WITH JUST ONE SENTENCE, HE STOLE AWAY MY GIRLFRIEND !!
MY FIRST DEFEAT IN MY WHOLE LIFE ...!!!
PAPA'S GOOD!
SO COOL!!
IT'S NOT FUNNY!!
... THE HOTEL CONCIERGE'S BELLHOPS
THE GIRLS AT WORK
W ...WHOA-A..
THE MAIDS AT HOME, TOO !!
... I TOOK ALL THE GIRLS SURROUNDING THAT GEEZER, ONE BY ONE !!!
THAT'S WHY

SO, RAN-MARU..
YOU'RE STILL PLAYING WITH GIRLS TO GET BACK AT YOUR DAD?
ARE YOU JOKING?!
TO PLAY AROUND WITH LOTS OF GIRLS...
..IS MY IDENTITY..
..IS MY YOUTH..!!!
MY DREAM IS TO PLAY AROUND, OVER AND OVER, AND THEN, AFTER I TURN FORTY, I'LL EASILY MARRY A BEAUTIFUL YOUNG LADY! ♡
STUPIDITY IS CONTAGIOUS MAYBE WE SHOULD STOP TALKING
THIS GUY'S A REAL IDIOT
...IS MY GREATEST TREAS--
THAT'S WHY THIS PHONE, MAXED OUT WITH GIRLS' NUMBERS
W-WHAT HAPPENED?! YOU THREW THE PHONE THAT'S MORE IMPORTANT THAN YOUR LIFE!!
IT'S OKAY IT'S NOT BROKEN
EH ?


IT MUST'VE BEEN REPLACED
THE PHONE NUMBER WAS CHANGED, TOO!!!
ONLY PAPA'S ♡ NUMBER'S LEFT
THE ADDRESS BOOK IS EMPTY
電話帳
な は ま
1 パパ♡
IT'S A GOOD REMEDY, AIN'T IT?!
PAPA'S GOOD!! ♡
DINNER'S READY
キャッキャッキャッ
もぉもぉ
NO, WE'RE NOT !!
SO MEAN !!
NO WAY !!!
AREN'T YOU GUYS SUPPOSED TO BE ON MY SIDE?!
PA PARDON ME
I-I'M SORRY THIS BIG MESS IS ALL MY FAULT
JUST NOW, I RECEIVED A MESSAGE FROM OJI-SAMA .

http://www.mangafox.com

N NAH
IT'S NOT LIKE IT'S OJOU-SAMA'S FAULT
SHE'S THERE, TOO.
ニヤニヤニヤ
BU BUT
HE SAID THAT HE'S GOING TO CONTACT ALL THE LADIES IN YOUR ADDRESS BOOK
AND TELL THEM TO STAY AWAY FROM YOU SINCE YOU'RE ENGAGED
I I
PAPA'S SO GOOD "
ぶ——っぱぱぱぱ
I'LL TRY MY BEST TO GET IT BACK FOR YOU, SO
PLEASE DON'T BE DISCOURAGED
THAT DAMNED GEEZER !!!
I'LL SHOW HIM ...!!


THAT'S RIGHT NOW, HE'S ONLY GOT YOU
YOU'RE HIS FIANCEE, ANYWAY
THIS WAY, HE'LL HAVE TO LET GO OF EVERY-ONE ELSE
COME IN AND HAVE SOME TEA
IT'S WRONG
JUST LEAVE HIM ALONE, OJOU-SAMA
IT'S A GOOD CURE FOR HIM
HE REALLY IS AN IDIOT, AIN'T HE?
WHERE IS HE GOING, ANYWAY?
WHAT DID HE MEAN ?
TO CUT OFF EVERYONE ELSE BUT ME
THAT WOULD ONLY CON-FINE HIM, YOU SEE?
I'LL COME BACK WHEN I'VE RETRIEVED HIS CELL PHONE
EXCUSE ME
SUCH A NICE KID

WHY IS SHE WITH THAT KIND OF GUY?
NOT GOOD I FORGOT MY COAT
LEFT THE HOUSE WEARING INDOOR CLOTHES
AH! I LEFT MY WALLET IN MY COAT!
MUST ASK SOMEONE TO PICK ME UP
MY ADDRESS BOOK IS EMPTY
WHAT THE HELL AM I DOING?
... YOU'RE STILL PLAY- ING WITH GIRLS TO GET BACK AT YOUR EX?

AAH! DELIC-IOUS!!
OH, MY RAN-CHAN?
DENY IT! IT'S NOT LIKE THAT!
NO, IT'S NOT LIKE THAT!
NABE IS THE BEST IN THE WINTER!
I LOVE KUE NABE!
YOU SUR-PRISED ME
WALKING AROUND IN SUCH THIN CLOTHES!
AH, SORRY MY PHONE
OH MY
IT'S FROM YOU, RAN-CHAN
? ? ?
IT'S RAN-MARU
OH, MY PAPA ?
FORGIVE ME FOR THE SUD-DEN CALL
I'M RANMARU'S FATHER

T'L KUE IS A KELP GROUPER A TYPE OF RARE FISH NABE IS JAPANESE HOT POT SOUP/STEW

I UNDER-STAND
!!!!
DAMN BRAT
DOING THIS WON'T AFFECT ME, YOU KNOW
SUR-PRISED ?
RA-RAN-RAN
CHACHA
RAN-MARU
I'M GONIG TO TEST YOUR WAY OF LIFE
HUH?
DON'T THINK YOU'LL WIN AGAINST ME ALL THE TIME ♡

PUNISH HIM A BIT
I MUST ...
YES, SIR.
CAN YOU TRACK MY SON'S LOCATION VIA GPS?
フラ……!!
I DON'T UNDER-STAND MYSELF
ON THE LINE?
YOUR DAD WAS THE ONE
WE'RE AT YOUR SERVICE

UMM, THIS IS A FIRST FOR ME, SO I DON'T KNOW WHAT TO DO
OH, MY THAT'S ALL RIGHT
TY...
OKAY
TEACH ME!
WE RECEIVED ORDERS FROM MASTER MORI
HUH? WE DIDN'T ORDER THIS
HU-U-UH?
IT'S THE FIRST TIME WE'VE MET SUCH A YOUNG ONE!!
SUCH A BEAUTIFUL BOY!
IT'S TIME TO OPEN THE STORE, SO I'LL GO NOW
YOU HAVE TO COME BY LATER ON, OKAY? MY TREAT
OKAY, BYE BYE!
THAT GEEZ-ER
HE'S TRYING TO SAY THAT KIDS CAN'T PLAY WITH GEISHAS
IS THAT IT ?
はう……
ぐにゃぐにゃぐにゃ
GET A HOLD OF YOUR-SELVES!

I FEEL LIKE I'VE GROWN UP... ♡
HE RECEIVED A SCARF AND COAT (THE GEISHAS' PERSONAL BELONGINGS)
HEY!
I'LL TREAT YOU TO IT! ♡
YOU HAVE TO COME BACK, OKAY? ♡
PLEASE USE OUR SERVICES AGAIN !!! ♡
DOING THIS
AND THAT
IT WAS SO MUCH FUN! ♡
YOU'VE UNDERESTIMATED ME, GEEZER ...
ANY-WAY, COME ON IN FIRST
?
YOU'RE IN BIG TROUBLE !!
RAN-CHAN
YOU HAVE TO COME BY, OKAY?
I HAVE TO GO TO AOSHI-CHAN'S PLACE NEXT...

WEL-
COME!
♡
WHAT IS THAT OLD COOT THINKING ?
OH, NO SO COOL ♡ BEAUTIFUL!
PLEASE TAKE YOUR TIME
THEY'VE ALL BEEN HIRED FOR THE DAY

OH, WELL !!
ME! ME!!
AAH! I WANT TO SIT NEXT TO HIM!
YOU'RE THIRSTY, AREN'T YOU?
OKAY, OPEN WIDE!
THE MORNING SUN IS
DAZZLING
BUT PLAYING ALL NIGHT IS EXHAUSTING
I MUST GO HOME AND GET SOME SLEEP
I GOT A CALL FROM YOUR FATHER
MY HUSBAND LEFT FOR WORK ALREADY, SO YOU CAN REST AT MY HOUSE
RAN-CHAN
REALLY? YOU'LL DO THE LAP-PILLOW ROUTINE WITH ME?
I'LL GIVE YOU A MASSAGE, TOO.

TL: HIZAMAKURA: LAP-PILLOW OR LETTING SOMEONE SLEEP WITH THEIR HEAD IN ONE'S LAP

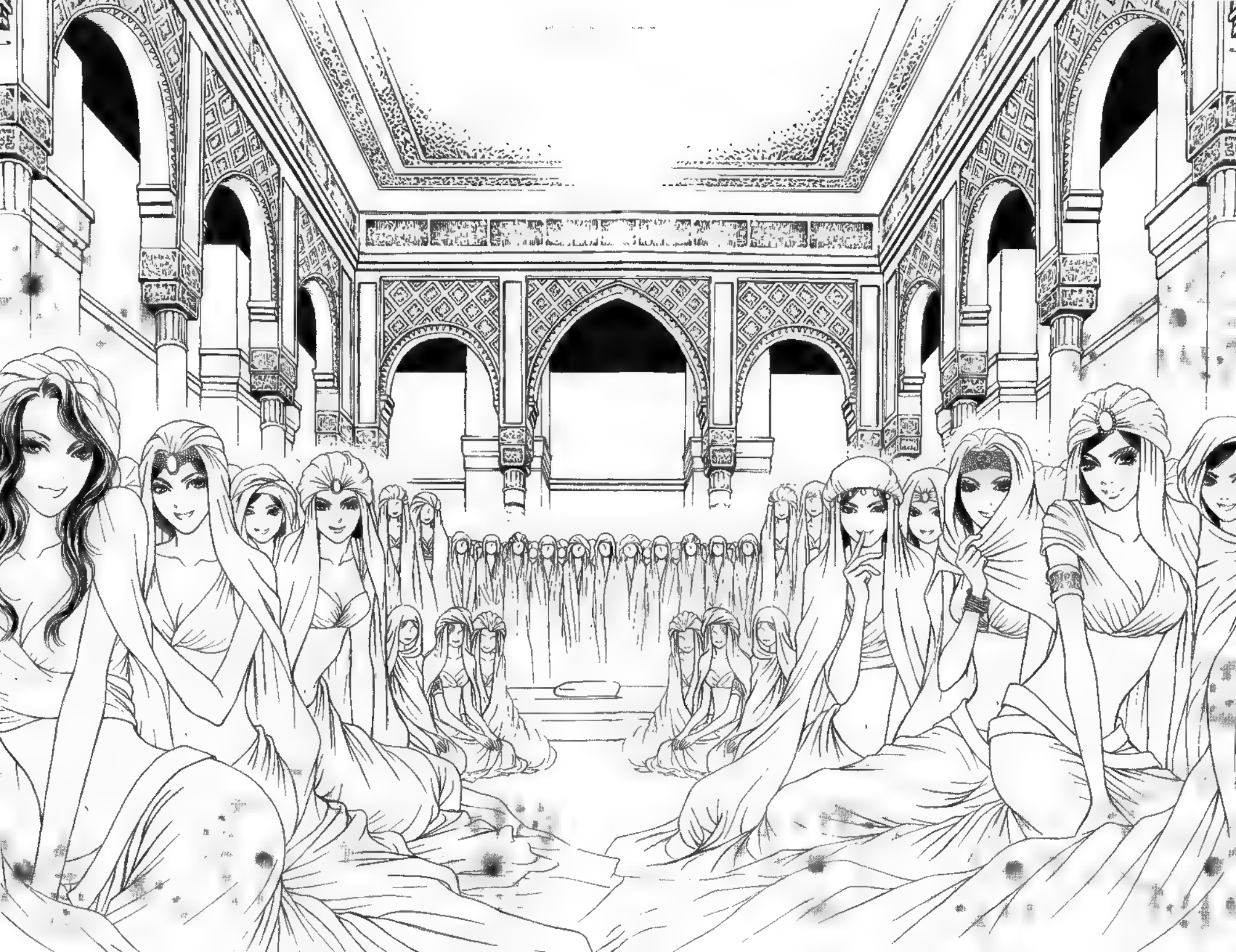
HOW'S RICE FOR BREAK-FAST?
MAYBE SOME BREAD?
I'VE BAKED YOU A CAKE, TOO!
ゆらゆら ゆら…
With the Grayure Idols
With the "Onee-samas"
With the Celebrities
With the Models
With the Office Ladies

I CAN'T GO ON
I WANT TO S-SLEEP
JUST SLEEP
ばたり。
I MIGHT LOVE GIRLS, BUT THAT MANY IS JUST TOO
THE STENCH OF PERFUME IS SICKENING
....
HOW DO YOU LIKE MY PRESENT FOR YOU?
ISN'T IT TIME FOR YOU TO GO TO BED ALREADY ?
I'M PER-FECTLY FINE

WHEN YOU WERE LITTLE, YOU REALLY LOVED FLAN
HUH?
ALL OF A SUDDEN, HE'S TALKING ABOUT THE OLD DAYS ?
I WANNA EAT MORE FLAN!
I WANT ONE THI-1-1-IS BIG!!!
ハハハ
YOU WON'T BE ABLE TO FINISH IT, WILL YOU?
I CAN FINISH IT!!!
YOU WERE SO CUTE
THAT I CREATED A MONSTROUS FLAN FOR YOU
パパ
THANK YOU, PAPA!!
BUT AFTER THAT
I DON'T WANT IT ANYMORE
YOU STARTED TO HATE FLAN FROM THAT DAY ON

YOU DIDN'T REALIZE THAT?
WHAT ELSE?
SO STUPID !!!
YOU STILL CAN'T WIN AGAINST ME
JUST BE GOOD AND CUT YOUR TIES TO THOSE WOMEN.
YOU WERE AIMING FOR THAT?
NO MATTER HOW MUCH YOU LIKE SOMETHING, IF YOU INDULGE YOURSELF TOO MUCH, YOU'LL COME TO HATE IT
WON'T YOU GET SICK OF YOUR GIRLS SOON?

YOKA-ROU
YOUNG MASTER RANMARU, I'VE COME TO FETCH YOU
THE KING OF A SMALL DESERT COUNTRY, IS HERE ON A VISIT
I'LL LET YOU PLAY WITH THE GIRLS HE BROUGHT
I'M GOING TO DINE WITH THE KING AFTER-WARD
THIS WAY, PLEASE
HEH HEH
ふはは
はは
I'M NOT GETTING SICK OF IT, AT ALL!!
WAS THAT WHAT YOU WERE TRYING TO DO? DON'T LUMP FLAN AND GIRLS TO-GETHER!
DON'T THINK THAT YOU'VE WON AGAINST ME!!
は



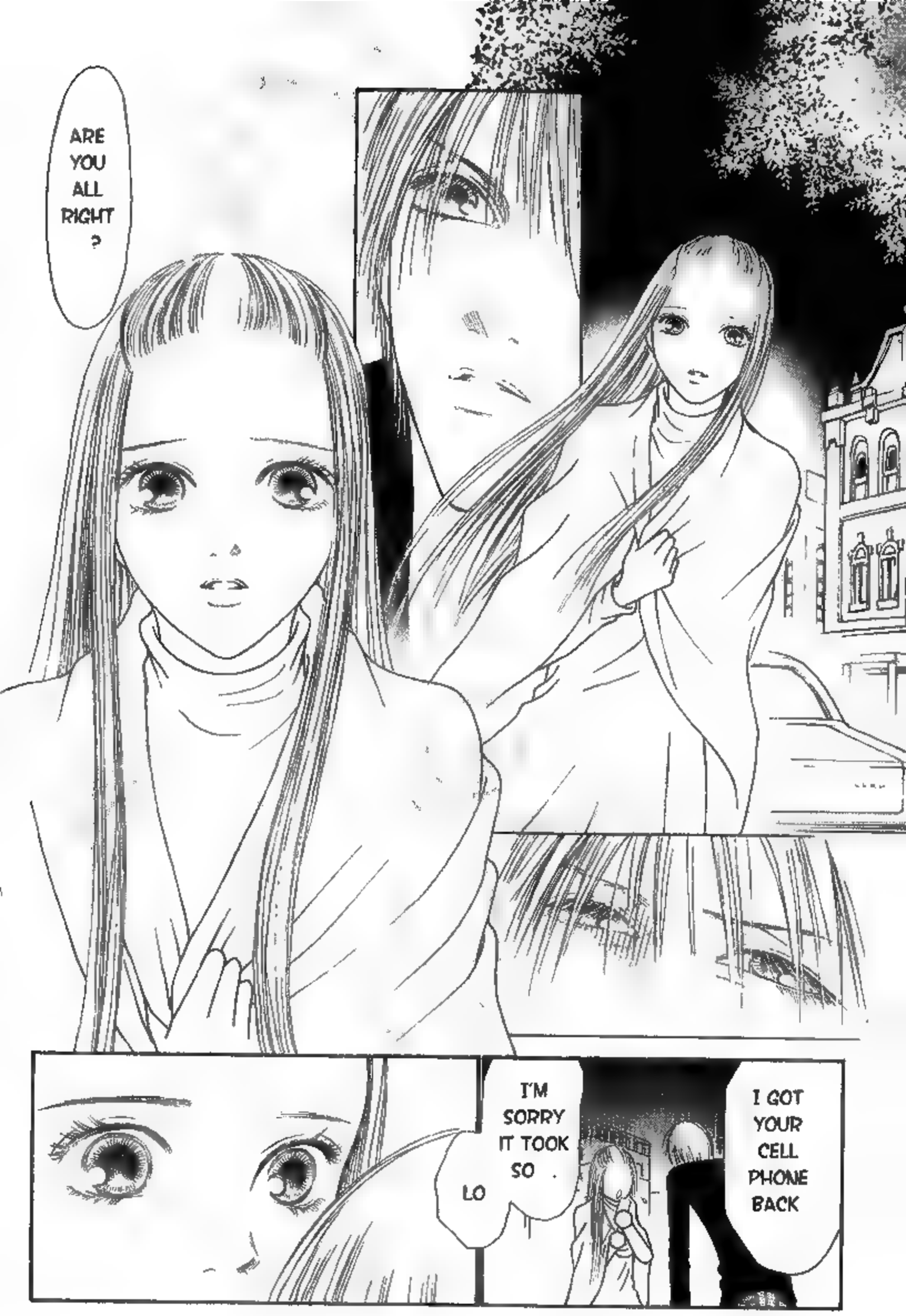
HE FELT SORRY FOR THEM. SO, "WHY NOT LET THEM HAVE SOME FUN?" HE SAID
LOOK AT THAT SKIN!!
SO YOUNG!
SO CUTE!
MY SUCH A CUTE BOY!!
HE CAN ONLY BE PROPERLY TAKEN CARE OF BY TWENTY PEOPLE.
THESE ARE THE WOMEN THE KING BROUGHT.
I'M GOING TO TEST YOUR WAY OF LIFE ...
NO MATTER HOW MUCH YOU LIKE SOMETHING, IF YOU INDULGE YOURSELF TOO MUCH, YOU'LL COME TO HATE IT ....
NO MATTER HOW GOOD I AM, THIS IS JUST IMPOSSIBLE !!
I'M GOING HOME!!
THEIR PERFUME IS GONNA MAKE ME SICK ...
I UNDERSTAND
I'LL INFORM HIM RIGHT AWAY

ふっ…
…
YOU STILL CAN'T WIN AGAINST ME …
YOU STILL CAN'T WIN AGAINST ME …
YOU DIDN'T EVEN REALIZE THAT …?
…
SO STUPID …!!
YOU STILL CAN'T WIN AGAINST ME …

サ!!

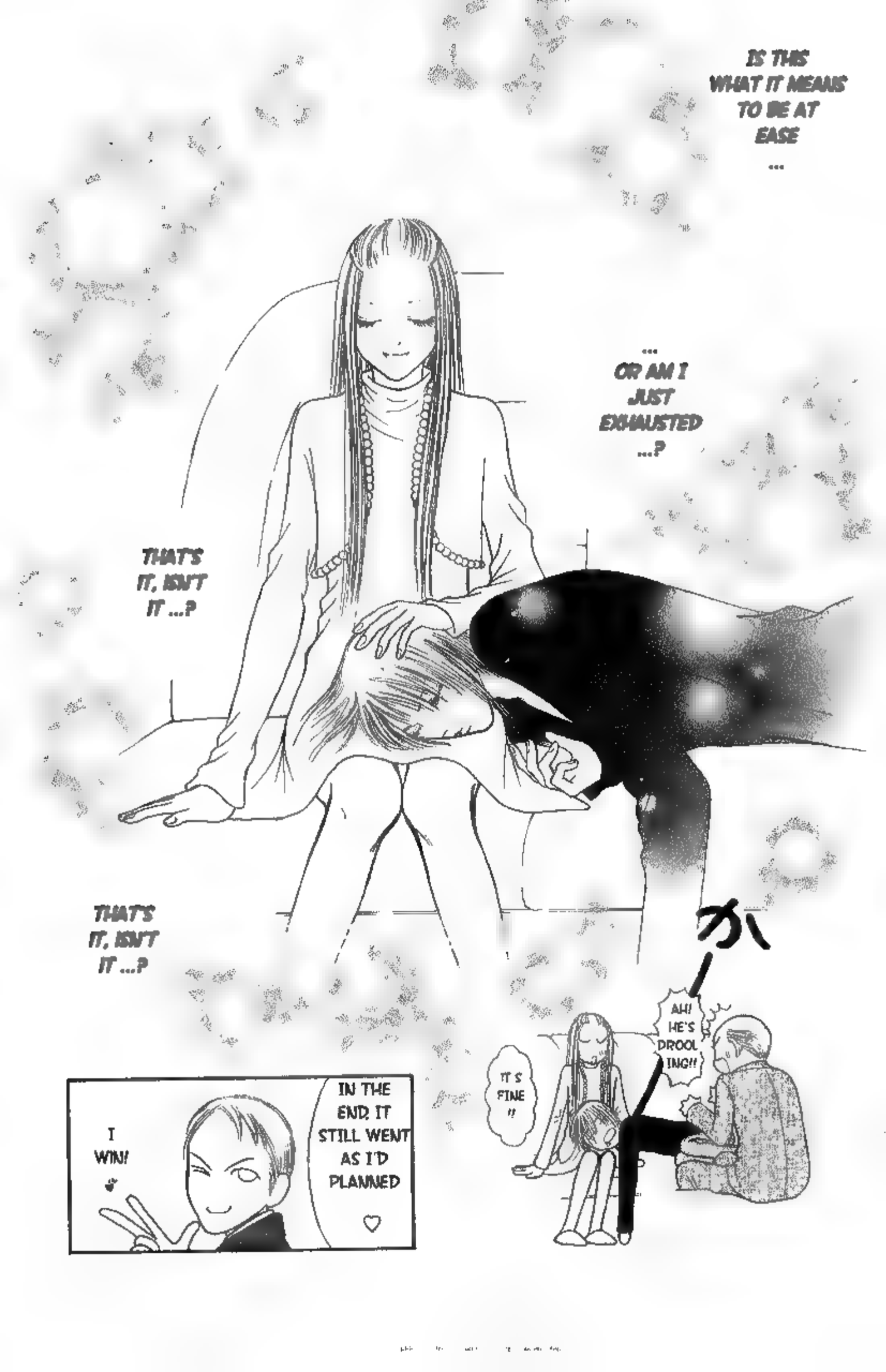
はう……？
ぐにゃぐにゃ
COME, MY DARLINGS ♡

RAN-MARU
TO GO THIS FAR IS JUST
MORI-SAMA THIS IS BAD !!
THE WOMEN ALL BROKE DOWN !!!
くぅ
くぅ
キィ
NOW WHO IS IT?
HOME
HAVE TO GO HOME
I'M DYING
I CAN'T GO ON


ARE YOU ALL RIGHT ?
I'M SORRY IT TOOK SO LO
I GOT YOUR CELL PHONE BACK

はぁ……
ズルルルル……
I'M SO TIRED!
OJOU-SAMA IS THIS ALL RIGHT?

I'M HAPPY ♡
YES.
... OR SHAMPOO ...
IT'S SOAP ...
IT'S NOT PERFUME ...
PLEASE TAKE YOUR TIME AND REST
ふふ…


IS THIS WHAT IT MEANS TO BE AT EASE ...
... OR AM I JUST EXHAUSTED ...?
THAT'S IT, ISN'T IT ...?
THAT'S IT, ISN'T IT ...?
AH! HE'S DROOL ING!!
IT'S FINE !!
I WIN!
IN THE END, IT STILL WENT AS I'D PLANNED

This is a free scanlation.
If you purchased it or downloaded it
from a pay-to-download site, you got
screwed!!!

Ch 95

Sleepless Tonight

NEXT WEEK, WE ARE FINALLY
HAVING OUR END OF TERM
... TEST!
IF YOU DON'T WANT TO REPEAT THIS YEAR
DO YOUR BEST!!
ZZZ...
SUNAKO WAS IN THE MIDDLE OF A HAPPY DREAM
SOMEHOW, SHE LOOKS ♡CUTE
EH? NO WAY TOO SCARY
YOU OUGHT TO WAKE HER UP, SENSEI
HOW CRUEL...
NAKA-HARA-SAN..
ZZ
30

うらばなし

この回はねえ。ひっっっっっっさびさに ネーム全ボリでした。
いやー。まんがか何年やってるんでしょうねわたくし。日々精進でございまするお。。。

そして この時ΣΣ
メ切り直後にΣΣΣ **黒夢武道館!!!** 10数年前に ひとめぼれした場所ΣΣ
そして一夜限りで 解散ΣΣ
考えると ドキドキして 手がふるえて かけなくなっちゃうので CD聴くのを我慢しましたの。。。

LIVE当日は……. 外で1時間以上 並んでましてね。入れなかったの。
1曲目が聞こえてきた時には もう号泣。この世の終わりかと思う程の絶望感でした。
武道館の外で号泣。一人で。オカゲで LIVE中. 泣くかと思ってたのに 大はしゃぎ♥
踊りまくっちゃいました。一人で。涙は並んでる間に 涸れちゃったらしいね。

やっぱり清春さまは 世界一イイ男でした♡ FAKE STAR きさたかったよ……

...IS PRECISELY THIS.
AAAAAAH!
MORON! I TOLD YA NOT TO SHOOT THAT ONE!!
I'M THE ONE WHO WON IT IN THAT LOTTERY !!!
YOU WON FIRST PRIZE
YES!
WELL, I'M THE ONE WHO SET IT UP!
THIS IS REAL EASY
I'M GONNA PLAY IT ALONE !!
I WANT TO PLAY ALONE, SO DO ME A FAVOR AND GO AWAY !!
SHUT UP !!

I WANTED TO PLAY IN MY OWN ROOM, THOUGH !!
BUT YOU COULDN'T FIX THE SETTINGS BY YOUR-SELF!!
I COULD HAVE IF I HAD WANTED TO!
I ALSO BROUGHT THE KOTATSU !!!
AND AIN'T YOU ENJOYING IT?!
AH!
GET A HOLD OF YOUR-SELVES, YOU TWO !!!
FINAL EXAMS ARE NEXT WEEK !!
ARE YOU REALLY OKAY WITH HAVING TO REPEAT THIS YEAR?!
YUKI AND EVEN RAN-MARU ARE DOING THEIR BEST!
"EVEN" ?!
UNTIL FINALS ARE OVER, NO GAMES !!!
AH!
AH!

TAKENAGA !!!
ドキドキ
カチカチ
カチカチ
ズガーン
THEY ONLY GET ALONG AT TIMES LIKE THESE
YOU DIDN'T KNOW
BUT KYOUHEI WAS IN THE RED DURING THE SECOND SEMESTER
BUT SHE IS, TOO!
むっ
SO DON'T SAY IT WAS ONLY ME!
AS FAR AS I'M CONCERNED
THERE'S ONLY ONE SUBJECT THAT I NEED TO STUDY FOR

THE ENGLISH SENSEI IS RECOVERING FROM A COLD TODAY
SO I'VE ARRANGED A LITTLE TEST.
IT'S FOR YOUR OWN GOOD
TO GET YOU BACK INTO THE SWING OF THINGS FOR FINALS.
SO, PLEASE, JUST WORRY ABOUT YOURSELVES.
KYOUHEI YOU'RE REALLY AN IDIOT
WHAT DID YOU SAY?!
クス♡
I'M ONLY WEAK IN MATH, SO
IF I MEMORIZE THE BOOK BEFOREHAND, I CAN MANAGE SOMEHOW!
AH
HUH
WHAT IS IT NAKAHARA?
N-NOTHING
EXCUSE ME
HUH? HUH? HUH? HUH?
SENSEI ALREADY MEMORIZED HER NAME

I DON'T ...
UNDER-STAND ANY-THING ...
NAKAHARA...
WHAT HAP-PEN-ED TO YOU?!
WASN'T MATH YOUR ONLY WEAK SPOT?!
UH YE YEAH
IS SOMETHING BOTHERING YOU? IF SO, PLEASE TELL ME.
(THOUGH I'D RATHER THAT YOU DIDN'T)
HUH?
THE ZOM-BIES
IT'S NOTH-ING

IT'S GOING TO BE PRETTY BAD IF YOU DON'T EXERT YOURSELF MORE THIS TIME.
WHAT'S THE MATTER? IS YOUR PART-TIME JOB TOO MUCH FOR YOU?
EH
NO
ERR
IT'S YOUR FAULT FOR TURNING ON THE TV!!
YOU'RE THE ONE WHO PRESSED THE POWER BUTTON!!
SO IS IT MY FAULT ?!
IT'S NOT MY FAULT, SO
IT WAS BECAUSE YOU'RE SO BAD THAT I HAD TO CLEAR A WHOLE LEVEL BY MYSELF!!
WHAT ARE YOU BLOWING ABOUT ?!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOTHING!
THAT'S RIGHT
UNTIL NOW, I GOT BY ON JUST WHAT I'D PICKED UP IN CLASS
BUT LATELY, I DON'T REMEMBER CLASSES
DROWSY
ALERT
I'LL LOCK AWAY THE GAME FROM NOW ON ...!!
ME, TOO!

STU
...
STUDY
!!!
STUDY
!!!

カチカチ
UH
...
カチカ
AH
!!
SO I HEARD THAT YOU WERE CALLED TO THE TEACHERS' LOUNGE TODAY
I'LL JUST CLEAR ONE STAGE, AND THEN I'LL STUDY
JUST ONE LEVEL
AT LEAST I CAN PLAY ALONE!
WHAT ARE YOU DOIN'?!
I'M ON IT
...

TL: FOR EXTENDED NOTES, SEE TRANSLATION NOTES INSERT

I'LL START WITH MY SPECIALTY- JAPANESE HISTORY

I'LL DO MY BEST!!

(SINCE I'M BAD AT MEMORIZING DATES)

Certain Victory!!

GOOD! IT'S ABOUT MY SPECIALTY, THE EDO PERIOD! ♡

1717 OOOKA TADASUKE-SAMA WAS EDO VILLAGE MAGISTRATE ♡

DISTINGUISHED MAGISTRATE OOOKA ECHIZEN-SAMA'S BIRTH

KASUGA NO TSUBOME ESTABLISHED THE WOMEN'S QUARTERS AT EDO CASTLE

FINALLY, PRINCESS ATSU AND PRINCESS KAZUNOMIYA

SO THEN, PRINCESSES ATSU AND KAZUNOMIYA HAD A BRIDE AND MOTHER-IN-LAW WAR

THOUGH THEY BECAME CLOSE FRIENDS IN THE END

IT WOULD'VE BEEN FUNNY IF THEY'D HAD A FIST FIGHT

必勝

KAZUNOMIYA-SAMA ... YOU'RE THE BEST!!

TENSHOUIN-SAMA!!

FIGHT YOUR BEST, PRINCESS ATSU!!

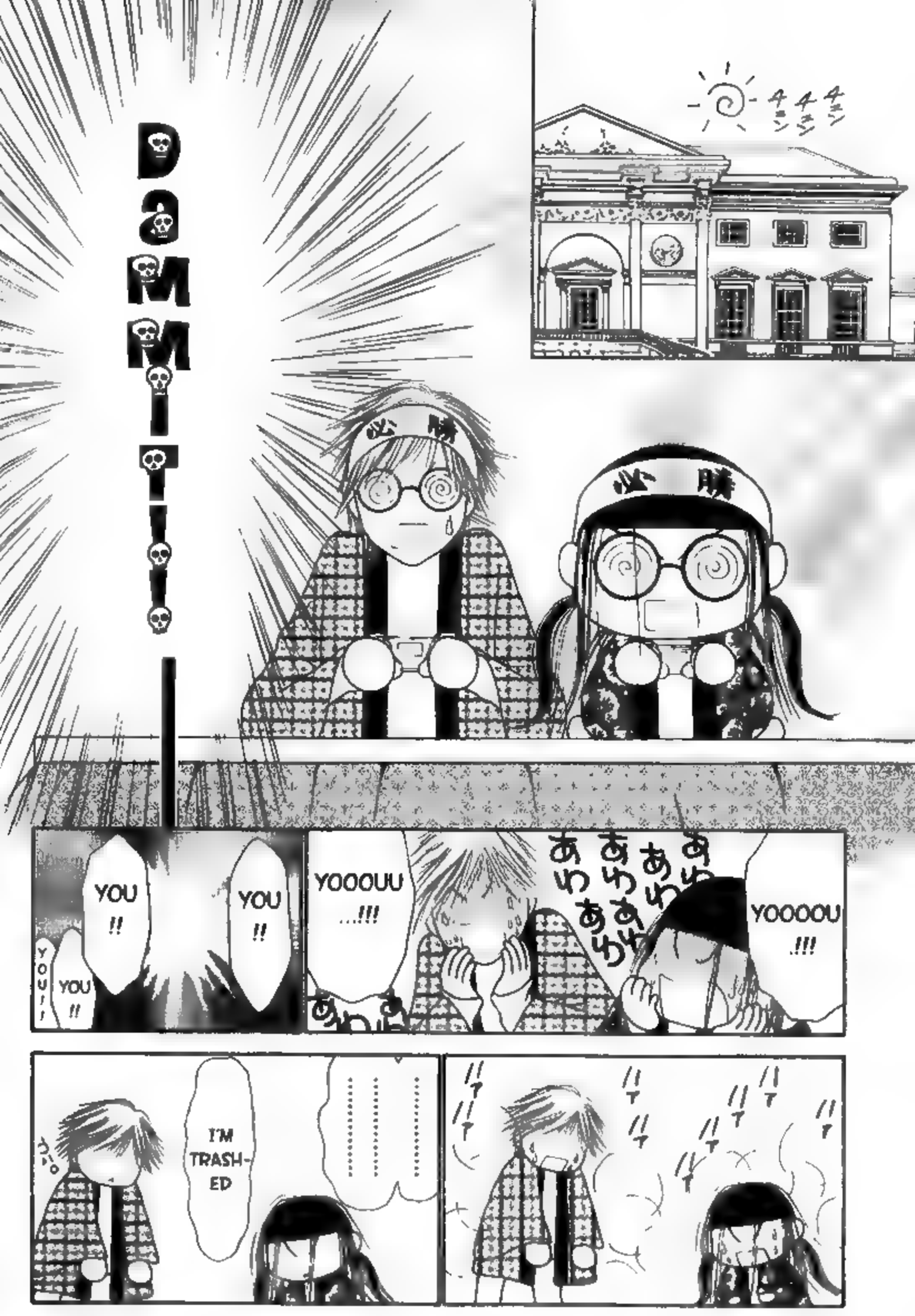
スカ ポカ

クスクス

※ IT'S WRONG, BUT IT'S SUNAKO'S ILLUSION.

どぅ
どぅ
どぅ
どぅ
どぅ
ばしゃん
ばしゃん
必勝
HUH?

WHA .. WHAT AM I DOING?
AH WHAT AM I DOING?
I CAN'T HELP BUT TO FEEL UNEASY SINCE I COULDN'T FINISH THIS LEVEL
I SEE
I-I'VE GOT TO GO TO MY ROOM!
I WILL! I WILL!
I WILL! I WILL!
I'LL BEAT IT ALONE !!
SPEAK FOR YOUR-SELF !!
I'LL BEAT IT MY-SELF!!
YOU'RE OKAY!
THAT DOES MAKE ONE UNEASY
I SEE


DAMN!!!
必勝
必勝
YOU!!
YOU!!
YOU!!
YOOOUU...!!!
あわわわわわ
YOOOOU!!!
I'M TRASH-ED

TL: YES, SUMAKO DOES SAY THAT ZOMBIES ARE "LIVING BEINGS"...

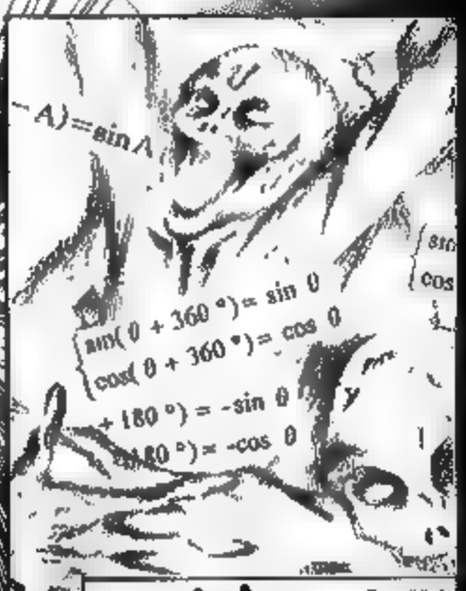
I DIDN'T THINK THAT LIVING BEINGS LIKE ZOMBIES COULD BE SUCH DISTRACTIONS FROM STUDY-ING ...

TODAY FOR SURE

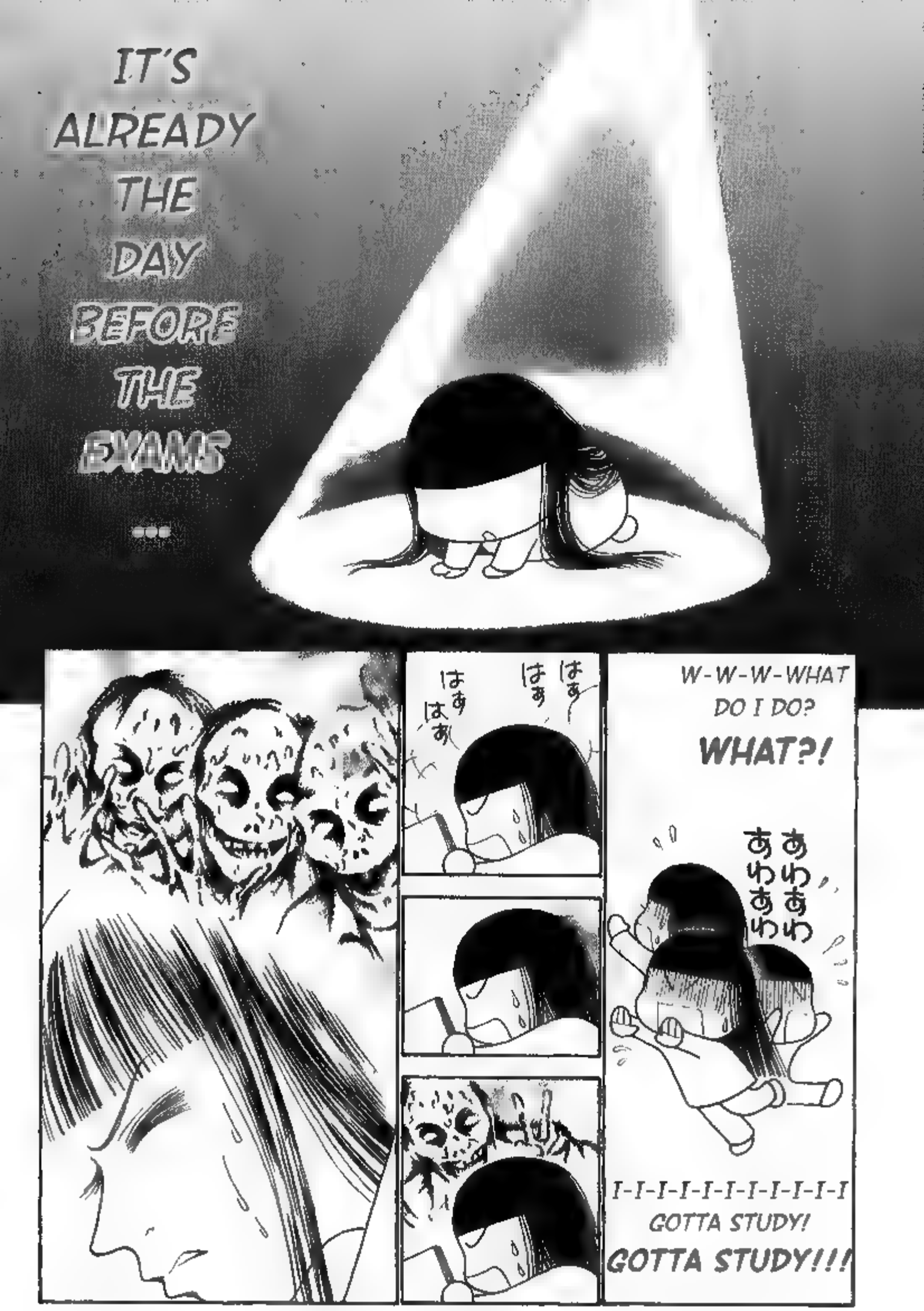
I'M STUDYING, FOR SURE !!

TODAY FOR SURE

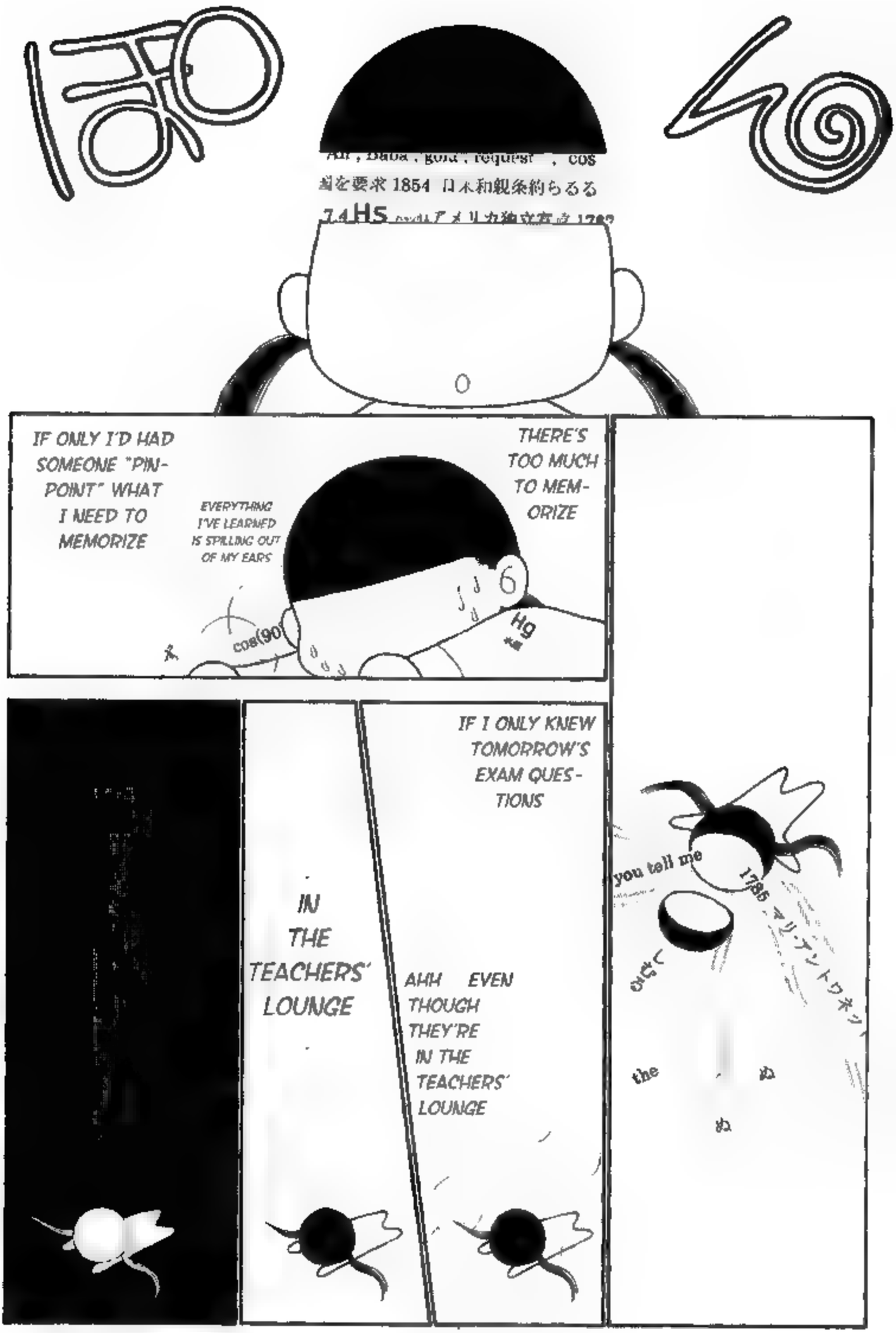
TODAY FOR SURE ..



TODAY FOR SURE ..


IT'S ALREADY THE DAY BEFORE THE EXAMS ...
はぁ
はぁ
はぁ
W-W-W-WHAT DO I DO?
WHAT?!
あわわわわ
I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I
GOTTA STUDY!
GOTTA STUDY!!!

TL: SUNAKO: EVIL SPIRITS BE GONE!


IF ONLY I'D HAD SOMEONE "PINPOINT" WHAT I NEED TO MEMORIZE
EVERYTHING I'VE LEARNED IS SPILLING OUT OF MY EARS
THERE'S TOO MUCH TO MEMORIZE
IN THE TEACHERS' LOUNGE
AHH EVEN THOUGH THEY'RE IN THE TEACHERS' LOUNGE
IF I ONLY KNEW TOMORROW'S EXAM QUESTIONS
you tell me

DAD, MOM, FORGIVE ME ...
I'VE GOT NO CHOICE BUT TO OPEN THE DOOR ...!!
IT'S COME TO THIS ...
YOUR DAUGHTER'S BECOME A CRIMINAL ...!!
たたたたたっ
MENTAL IMAGE CLOTHING

ス…
ガチガチガチ
ピー

The RUSTLE OF CLOTHES ...
...
SOMEONE'S COMING ...!!

IT'S THE "A" BUT-TON !!

ARE YOU STUPID? RIGHT NOW IT'S THE "B" BUTTON!
IT'S THE "A"!
THAT'S WHY YOU ALWAYS LOSE!!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!
B A
BUTTON!!!
NO ONE'S HERE...
"A" BUTTON!
"B" BUTTON!
THERE!!
THERE!!
THERE!!
"A" BUTTON!
"B" BUTTON!
THERE!!

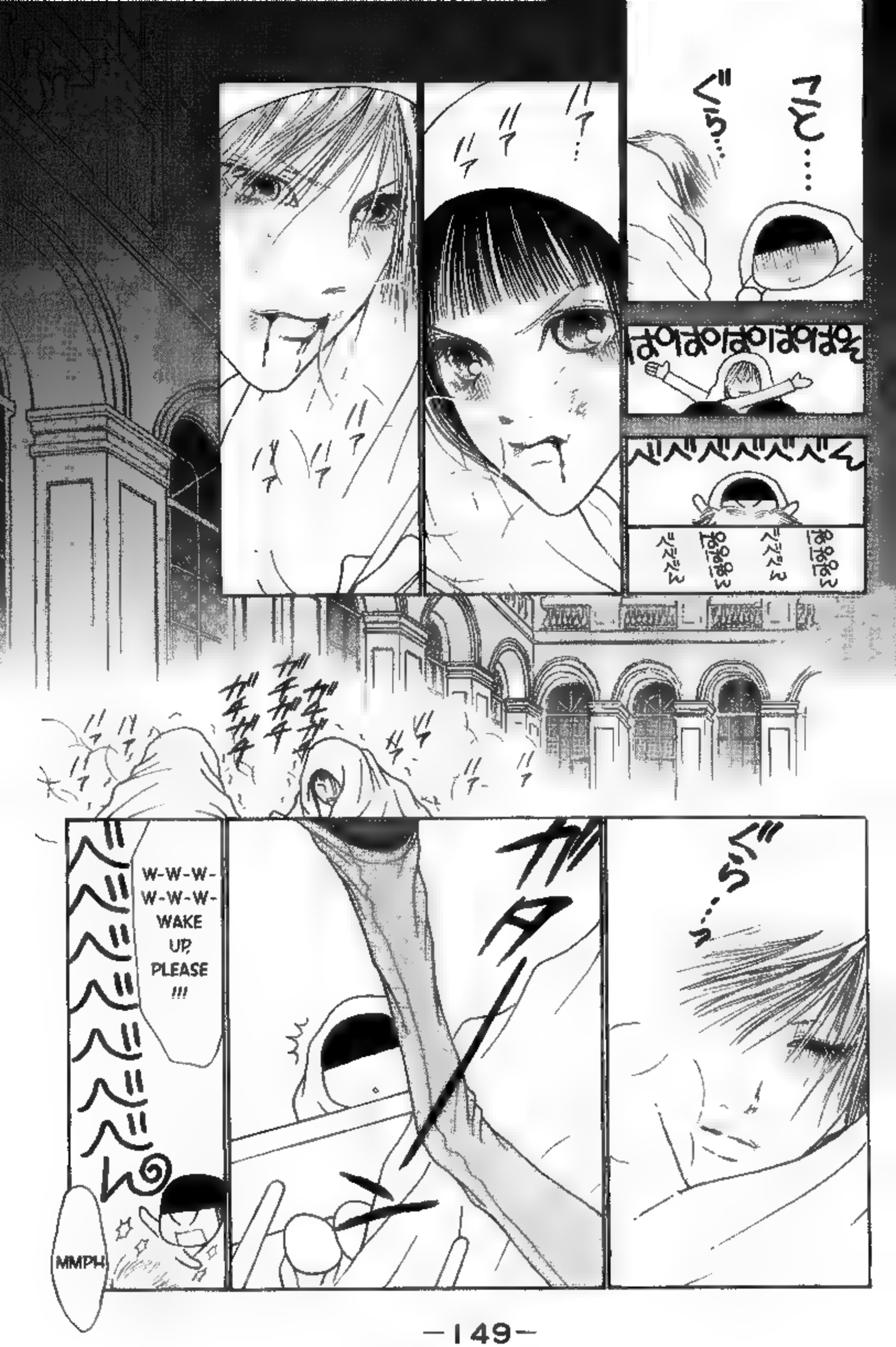
WHAT A RUSH!
THAT WAS FUN!!
WE FORGOT OUR ORIGINAL GOAL...!!!

MAIN IDEAS NOTES
QUESTIONS
W-W-W-WHAT DO WE DO? WHAT DO WE DO?
ああああ
※
THE ACTUAL CLOTHES THEY'RE WEARING.
ONIGIRI ~YUKI
RAISE YOUR BLOOD SUGAR LEVEL, YAY? ~RANMARU
KYOUHEI, SUNAKO-CHAN, DO YOUR BEST! ~TAKENAGA

ととととと...
IS-ISN'T IT COLD IN HERE?
Y-YES, TOO COLD!
IF YOU DON'T LIKE IT, GO TO YOUR ROOM!
NO, I'LL STUDY HERE!
THERE'S NO T.V OR VIDEO GAMES IN THIS UNUSED ROOM
AND SINCE THERE'S NO HEAT IN HERE, THEN WE CAN'T FALL ASLEEP!
THERE'S NOTHING TO CONCEN-TRATE ON BUT STUDY-ING!!!
YUS-S-S!!

OKAY!! I'VE ALMOST MEMORIZED THE FORMULAS !!!
NEXT IS
フンフン…
はず…?
ヒュ
カタカタカタ…!

はぁはぁはぁはぁ
DON'T FALL ASLEEP!!! IF YOU FALL ASLEEP, YOU'LL DIE !!!
くぅぅら……
カチコチン
THE ONI-GIRI IS ... FROZEN !!!!
AT AT TIMES LIKE THIS, AN ONIGIRI
へにへにへにへ


ぐら…
ぐら…
ガチガチガチ
W-W-W-W-W-W-WAKE UP, PLEASE !!!
MMPH
ガバー

'NOUGH
AREN'T YOU ALMOST THERE ?
YOU'VE ONLY GOT THE CHEMISTRY AND THE JAPANESE HISTORY EXERCISES LEFT!!
BEATIN' ON ME AIN'T WOR-KIN' ANY MORE
AH! CHOC-OLATE !!
A CHOC-OLATE !!!
THERE'S ONLY ONE BITE LEFT !!!
EAT IT! EAT IT. PLEASE !!!

YOU EAT IT ...
DO YOUR BEST ON MY BEHALF, TOO ...
TH . THIS IS YOUR ..
ううっ...

I'M SOR- RY

AHH
SO WARM
YEAH

SOME-ONE, WAKE ME UP !!
THESE TWO OBVIOUSLY HAD TO TAKE THE SUPPLE MENTARY EXAMS.
AREN'T YOU STUPID?!

MAYBE THEY WENT AHEAD TO STUDY AT SCHOOL ?
THE STUFF WE LEFT FOR THEM WHILE THEY WERE STUDY-ING IS GONE, AND KYOUHEI ISN'T IN HIS ROOM
HUH? WHERE ARE KYOU-HEI AND SUNAKO-CHAN?
チュン チュン チュン
MOR-NING
WE OUGHT TO HURRY AND GET READY
YEAH! LET'S DO OUR BEST ON THE EXAMS!

Let's Meet again
in Vol. 24!!!
58
97

KCお買い上げありがとうございます♥

感謝感謝でございます。
お手紙下さる方も
ほんとにほんとに感謝です。

只今 ナゾの「けんこうこつの異痛」で 大変でございます。
22巻では 腰痛，今回は けんこうこつ…… どーなのコレ!?!?
くしゃみが一番痛いのに 今は春 …. そう。花粉症の季節!?!?

のくり返しです。

目はかゆいし
鼻水とまらないし
背中 はって痛いし
肩こり腰痛ひどいし… なんだかなぁ ….

手相占いの占い師さんに 手相を見てもらったところ
「内臓ボロボロよ」と言われました。
人間ドック行かなくちゃ!?!?!?

老体(笑)にムチ打ってがんばります。24巻でお会いしましょう♡

SPECIAL THANKS

トミー冨田洋一郎さま
絵ちん（友人）
仁（奥の弟）

桜井まちこさま
小泉 蓮さま
小桜 いやさま

編集長さま
井汐さま
印南さま
編集部のみなみなさま

今 これを読んでいるアナタ♡

超絶人気連載中の「ヤマトナデシコ七変化♥」からお知らせです。

小説でしか読めない
オリジナル・ストーリー！

はやかわ先生の
描きおろし
イラストも掲載

『ヤマナデ』が小説になりました！

スナコと恭平、武長、雪之丞、
鶴丸たち、おなじみのメンバーが、謎の
中華屋敷を舞台にハリウッド映画もびっくりの大活躍!!

KCノベルス

「オリジナル・ノベル **ヤマトナデシコ七変化♥** ～真夏の中原軒へようこそ！～」

原案・絵：はやかわともこ　作：中村美音

定価：840円（税込）

珠玉の選り抜き完全保存版！

豪華装丁！

△切れてますが、一応主人公です。

好評発売中!!

KCDX

「**ヤマトナデシコ七変化♥ the best A～D**」

※本屋さんにないときは注文してね。

定価：各520円（税込）

♥別冊フレンド編集部では、雑誌「別冊フレンド」に掲載された作品を中心に、「KC別フレ」「KCデラックス」として単行本化しています。

♥あなたが今まで読んだ漫画の中で、KCについてのしてほしい作品、また、KC全体についてのご意見、ご要望がありましたら、左記までお知らせください。

■あて先／〒151-8680
東京代々木郵便局　私書箱53号
別冊フレンド編集部「KC」係

♥この本を読んだご感想などは、左記までにお送りいただければうれしく思います。

■あて先／〒151-8680
東京代々木郵便局　私書箱53号
別冊フレンド編集部「はやかわともこ」様

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了承のうえ、お送りください。

講談社コミックスB　1622巻
ヤマトナデシコ七変化♡ 23
2009年5月13日　第1刷発行
（定価はカバーに表示してあります）

著者　はやかわともこ
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽2-12-21
（郵便番号112-8001）
（電話）
編集部　03（5395）3482
販売部　03（5395）3608
印刷所　慶昌堂印刷株式会社
本文製版所　株式会社　廣済堂
製本所　豊国印刷株式会社
本村製本株式会社

N.D.C.726　159p　18cm

■落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。（電話　03（5395）3603）
なお、この本についてのお問い合わせは、別冊フレンド編集部宛にお願いいたします。
©はやかわともこ　2009年
■本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN978-4-06-341622-0　Printed in Japan

YamaNade
Chapter 95 Translation Notes

1. OOOKA TADASUKE (1677-1751): A JURIST IN 17TH CENTURY JAPAN AND CONSIDERED A PARAGON OF VIRTUE. HE IS OFTEN KNOWN AS OOOKA ECHIZEN AND/OR ECHIZEN NO KAMI.
BIOGRAPHY: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/%C5%8COKA_TADASUKE

2. LADY KASUGA: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/LADY_KASUGA

3. PRINCESS ATSU TENSHOUIN: THE WIFE OF TOKUGAWA IESADA, THE THIRTEENTH SHOGUN OF THE EDO SHOGUNATE.

4. PRINCESS KAZUNOMIYA WAS THE EIGHTH AND YOUNGEST DAUGHTER OF EMPEROR NINKOU AND HIS CONCUBINE, HASHIMOTO TSUNEKO. SHE WAS MARRIED TO SHOGUN TOKUGAWA IEMOCHI, AS PART OF THE MOVEMENT TO UNITE COURT AND BAKUFU.
HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KAZUNOMIYA

5. ONIGIRI: RICE BALL.

SKDO'S REFERENCE TO SOME STUPID MOVIE: HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=HYOPHYBP_W4&NR=1